

# KORONA<sup>®</sup>

## VIOLA



- D WETTERSTATIONSWAAGE**  
Gebrauchsanleitung
- GB WEATHER STATION SCALE**  
Instruction for Use
- FR PÈSE-PERSONNE AVEC STATION MÉTÉO**  
Mode d'emploi
- ES BÁSCULA CON ESTACIÓN METEOROLÓGICA**  
Instrucciones para el uso
- IT BILANCIA CON STAZIONE METEOROLOGICA**  
Istruzioni per l'uso
- GR ΖΥΓΑΡΙΑ ΜΕ ΜΕΤΕΩΡΟΛΟΓΙΚΟ ΣΤΑΘΜΟ**  
Οδηγίες χρήσης
- RUS ВЕСЫ С МЕТЕОСТАНЦИЕЙ**  
Инструкция по применению
- PL WAGA ZE STACJĄ POGODOWĄ**  
Instrukcja obsługi
- NL WEEGSCHAAL MET WEERSTATION**  
Gebruiksaanwijzing



Hans Dinslage GmbH  
Riedlinger Straße 28  
88524 Uttenweiler, Germany  
Tel.: +49 7374 / 915766  
[www.korona-net.de](http://www.korona-net.de)

CE

## Inhalt

1. Zum Kennenlernen .....	2	7. Gewicht messen .....	4
2. Sicherheitshinweise .....	2	8. Gerät reinigen und pflegen .....	5
3. Gerätebeschreibung .....	3	9. Entsorgen .....	5
4. Inbetriebnahme .....	3	10. Was tun bei Problemen? .....	5
5. Einstellungen .....	3	11. Technische Angaben .....	6
6. Batterien wechseln .....	4	12. Garantie und Service .....	6

## Lieferumfang

- Wetterstationswaage
- Außensensor
- 4 x AA Batterien (Waage)
- 2 x AAA-Batterien (Außensensor)
- Diese Gebrauchsanleitung

## Herzlichen Glückwunsch

Sie haben ein Qualitätsprodukt aus dem Hause Korona erworben. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Mit freundlicher Empfehlung  
Ihr Korona-Team

## 1. Zum Kennenlernen

### Funktionen des Gerätes

Diese Wetterstationswaage dient zum persönlichen Wiegen und zeigt zudem die Uhrzeit, Innen- und Außentemperatur sowie eine Wettervorhersage an.

Die Waage verfügt über folgende Funktionen:

- Körpergewicht-Messung
- Uhrzeit
- Innen- und Außentemperatur
- Wettervorhersage
- Weckfunktion
- Umschalten zwischen Kilogramm, Pfund „lb“ und Stones „st“
- Automatische Abschaltfunktion
- Batteriewechsel-Anzeige bei schwachen Batterien

## 2. Sicherheitshinweise



### Warnung:

- Steigen Sie nicht einseitig auf den äußersten Rand der Waage: Kippgefahr!
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern (Erstickungsgefahr).
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Batterien und Waage für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

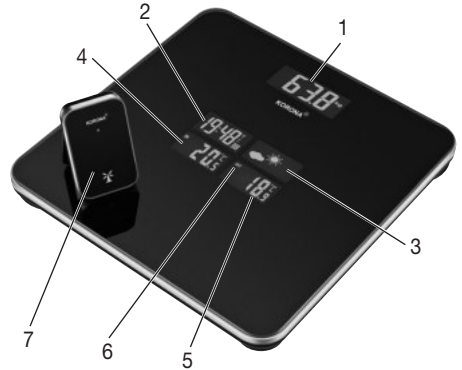
## Allgemeine Hinweise



- Das Gerät ist nur zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen.
- Die Belastbarkeit der Waage beträgt max. 150 kg (330 lb/24 st).
- Prüfen Sie vor jeder Reklamation zuerst die Batterien und wechseln Sie diese gegebenenfalls aus.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.
- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den Kundenservice.

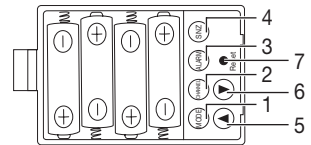
## 3. Gerätebeschreibung

- 1 Gewichtsanzeige
- 2 Uhrzeit
- 3 Wettervorhersage
- 4 Innentemperatur
- 5 Außentemperatur
- 6 Kanal
- 7 Außensensor



### Batteriefacherklärung

- 1 MODE-Taste
- 2 CHANNEL-Taste
- 3 ALARM-Taste
- 4 SNZ-Taste
- 5 ▲-Taste
- 6 ▼-Taste
- 7 Reset-Taste



## 4. Inbetriebnahme

Entnehmen Sie die Batterien aus dem Verpackungsschutz und setzen Sie die Batterien gemäß Polung zuerst in die Waage und dann innerhalb von 60 Sekunden in den Außensensor ein.

Nach dem Einlegen der Batterien erscheint „--.“ im LCD-Feld Außentemperatur und das Funksymbol blinkt. Nun empfängt die Waage das Signal des Außentempersensors. Die Übertragung ist erfolgreich, sobald die Außentemperatur angezeigt wird.

**Zeigt die Waage keine Funktion, so entfernen Sie die Batterien komplett und setzen Sie sie erneut ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polung. Zudem können Sie die Taste „Reset“ drücken. Drücken Sie die Taste CHANNEL um den 1. Kanal CH1 auszuwählen, da der Außensensor immer den 1. Kanal sucht.**

## 5. Einstellungen


### Uhrzeit einstellen

Drücken Sie im Standby-Modus (Uhrzeit eingeblendet) für 3 Sekunden die Taste MODE. Wählen Sie nun mit ▲ und ▼ zwischen dem 24- und 12-Stunden-Modus aus. Bestätigen Sie mit MODE. Stellen Sie nun die Uhrzeit (Stunden und Minuten) durch ▲ und ▼, bestätigen Sie Ihre Eingabe jeweils mit MODE.

### Wecker einstellen

Drücken Sie im Standby-Modus die Taste MODE. Es erscheint „AL“ im Display (2). Halten Sie MODE für 3 Sekunden gedrückt. Sie können nun die gewünschte Weckzeit mit ▲ und ▼ einstellen. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit MODE.

## Wecker aktivieren/deaktivieren

Drücken Sie im Standby-Modus ALARM. Das Wecksymbol  erscheint im Display (2). Durch nochmaliges Drücken der ALARM-Taste kann der Wecker deaktiviert werden. Zur gewünschten Weckzeit ertönt ein schneller werdendes Tonsignal. Drücken Sie die Taste SNZ um die Snooze Funktion zu aktivieren – der Wecker klingelt nach 5 Minuten erneut. Drücken Sie eine beliebige Taste um den Wecker auszuschalten.






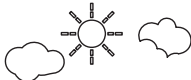

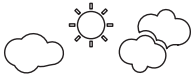
















## Einstellen der Temperatureinheit


Drücken Sie im Standby-Modus die ▼-Taste, um zwischen °C und °F auszuwählen.

## Einstellen der Wetterstation

Stellen Sie zunächst die derzeitige Wettersituation ein. Halten Sie die ▲-Taste gedrückt bis ein akustisches Signal ertönt. Wählen Sie nun mit der ▼-Taste die Wettersituation vor 12 Stunden aus. Bestätigen Sie mit der ▲-Taste. Die Station zeigt Ihnen die nächste Wetteränderung in den nächsten 12 Stunden an.

Um Ihnen eine möglichst detaillierte Wetterinformation zu geben, unterscheidet die Waage verschiedene Wettersymbole. Je Wettervorhersage zeigt die Waage eine Abfolge blinkender Wettersymbole an:

	1.	2.	3.	4.
Sonnig				
Leicht bewölkt				
Bewölkt				
Leichter Niederschlag				
Starker Niederschlag				
Schnee				

 Die Wettervorhersage wird mit der Luftdruckänderung gemessen. Stündlich werden die aktuellen Luftdruckwerte verglichen. Steigt der Luftdruck, ist ein Hochdruckgebiet zu erwarten. Die Wettervorhersage wechselt die Anzeige in Richtung „sonnig“. Bei fallendem Luftdruck tritt das Gegenteil ein.

## 6. Batterien wechseln

Die Waage ist mit einer Batteriewechselanzeige ausgestattet. Im Display (1) erscheint der Hinweis „L⊠“, falls die Batterien zu schwach sind und die Waage schaltet sich automatisch aus. Die Batterien müssen in diesem Fall möglichst bald ersetzt werden (4 x 1,5 V Typ AA).

Beim Außensensor müssen die Batterien ersetzt werden, wenn die Waage kein Funksignal empfängt (2 x 1,5 V Typ AAA). Halten Sie 3 Sekunden lang die Taste CHANNEL gedrückt um den Außensensor zu suchen. Stellen Sie sicher, dass in der Waage Kanal 1 (CH1) eingestellt ist.

## 7. Gewicht messen

Stellen Sie die Waage auf einen ebenen, festen Boden (kein Teppich); ein fester Bodenbelag ist Voraussetzung für eine korrekte Messung.

Tippen Sie kurz auf die Waage, im Display erscheint kurz „[RL“, bis „0,00 kg“ erscheint. Betreten Sie die Waage. Stehen Sie ruhig auf der Waage mit gleichmäßiger Gewichtsverteilung auf beiden Beinen. Kurz darauf wird das

Messergebnis angezeigt. Wenn Sie die Trittläche verlassen, schaltet sich die Waage nach 10 Sekunden ab. So lange bleibt das Messergebnis sichtbar.

Wird die maximale Tragkraft der Waage von 150 kg überschritten, so erscheint „0-Ld“ im Display.

## 8. Gerät reinigen und pflegen

Von Zeit zu Zeit sollte das Gerät gereinigt werden.

Benutzen Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können.

Benutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel und halten Sie das Gerät niemals unter Wasser.



### Achtung:

- Verwenden Sie niemals scharfe Lösungs- und Reinigungsmittel!
- Tauchen Sie das Gerät keinesfalls unter Wasser!
- Gerät nicht in der Spülmaschine reinigen!

## 9. Entsorgen

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.



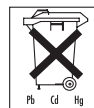
### Hinweis:

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

Pb = Batterie enthält Blei,

Cd = Batterie enthält Cadmium,

Hg = Batterie enthält Quecksilber.



Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien.

Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte-EG-Richtlinie **2002/96/EC – WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



## 10. Was tun bei Problemen?

Stellt die Waage bei der Messung einen Fehler fest, wird folgendes angezeigt:

Displayanzeige	Ursache	Behebung
0_Ld	Die maximale Tragkraft von 150 kg wurde überschritten.	Nur bis 150 kg belasten.
Lo	Die Batterien sind fast leer.	Wechseln Sie die Batterien der Waage.
CAL	Die Waage sucht Ihren Nullpunkt.	Warten Sie bis „0,0 kg“ angezeigt wird.
LL:L	Innentemperatur < -10°C Außentemperatur < -50°C	Innen- bzw. Außentemperatur liegt außerhalb dem Messbereich.
HH:H	Innentemperatur > 50°C Außentemperatur > 70°C	Innen- bzw. Außentemperatur liegt außerhalb dem Messbereich.

### Keine Messung möglich

Mögliche Fehler	Behebung
Die Waage wurde vor dem Betreten nicht aktiviert. Wenn Sie sich auf die Waage stellen, bevor im Display „0,0 kg“ angezeigt wird, funktioniert die Waage nicht korrekt.	Waage korrekt aktivieren (auf „0,0 kg“ warten) und Messung wiederholen. Ggf. 30 Sekunden warten und dann Messung wiederholen.

Mögliche Fehler	Behebung
Funkverbindung zwischen Waage und Außensensor ist gestört.	Setzen Sie die Batterien der Waage und des Außensensors erneut ein, die Waage gibt einen Signalton beim Einlegen. Halten Sie einen größeren Abstand von folgenden elektromagnetischen Quellen: Hochspannungsmasten, Fernseh- oder Computerfunksysteme, Fitnessgeräte, Mobiltelefone, Wetterstationen.
Der Außensensor ist zu weit von der Waage entfernt.	Verringern Sie den Abstand zwischen Waage und Außensensor, maximaler Abstand ist 30 Meter (Freifeld).
Die Batterien in der Waage sind leer.	Wechseln Sie die Batterien (siehe Seite 4).
Die Batterien des Außensensors sind leer.	Es erscheint keine Wettervorhersage. Wechseln Sie die Batterien des Außensensors.

Wir garantieren hiermit, dass dieses Produkt der europäischen R&TTE Richtlinie 1999/5/EC entspricht. Kontaktieren Sie bitte die genannte Serviceadresse, um detailliertere Angaben – wie zum Beispiel die CE-Konformitätserklärung – zu erhalten.

## 11. Technische Angaben

Messbereich 2–150 kg, Einteilung 100 g

Innentemperatur -10 °C – +50 °C

Außentemperatur -50 °C – +70 °C

Temperatureinteilung 0,1 °C

Funkübertragung 433 MHz

Reichweite 30 Meter (Freifeld)

Innentemperatur Messintervall 30 Sekunden

Außentemperatur Messintervall 57 Sekunden

## 12. Garantie und Service

Sie erhalten 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf Material- und Fabrikationsfehler des Produktes.

Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen,
- für Verschleißteile (z.B. Batterien),
- für Mängel, die dem Kunden bereits bei Kauf bekannt waren,
- bei Eigenverschulden des Kunden.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen.

Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 5 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der



Hans Dinslage GmbH  
Riedlinger Straße 28  
88524 Uttenweiler  
Germany

geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unseren eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.

## Contents

1. Getting to know your instrument.....	7	7. Measuring your weight.....	9
2. Safety notes.....	7	8. Cleaning and maintaining the device.....	10
3. Unit description.....	8	9. Disposal.....	10
4. Initial use.....	8	10. What if there are problems?.....	10
5. Settings.....	8	11. Technical specifications.....	11
6. Changing the batteries.....	9		

## Included in delivery

- Weather station scale
- Outdoor sensor
- 4 x AA batteries (scale)
- 2 x AAA batteries (outdoor sensor)
- These instructions for use

## Congratulations

You have chosen a quality product from Korona. Please read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

With kind regards,  
Your Korona team

## 1. Getting to know your instrument

### Functions of the device

This weather station scale allows you to weigh yourself and also displays the time, inside and outside temperature as well as a weather forecast.

The scale includes the following features:

- Body weight measurement
- Time
- Inside and outside temperature
- Weather forecast
- Alarm function
- Switch between kilograms (kg), pounds (lb) and stones (st)
- Automatic switch-off function
- Low battery indicator

## 2. Safety notes

---



### Warning:

- Never step onto the outer edge of the scale with one foot as this could cause the scale to tip!
  - Keep packaging material away from children (risk of suffocation).
  - Swallowing batteries can be extremely dangerous. Keep the batteries and scale out of the reach of small children. Should a battery be swallowed, seek medical assistance immediately.
  - Batteries must not be recharged, taken apart, thrown into an open fire or short circuited.
  - Batteries can contain toxins that are harmful to health and the environment. Always dispose of batteries in accordance with applicable legal regulations. Do not dispose of batteries with the normal household waste.
-

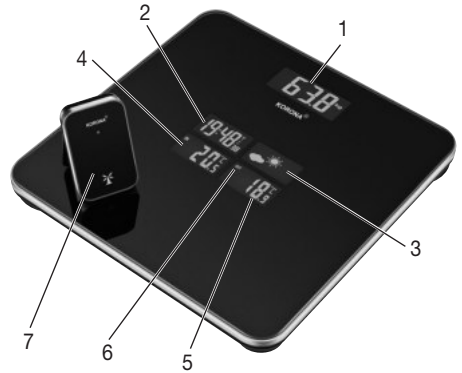
## General notes



- The device is suitable only for self-testing, not for medical or commercial purposes.
- The scale's maximum capacity is 150 kg (330 lb/24 st).
- Check the batteries before submitting a repair query and replace them if necessary.
- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised suppliers.
- If you should have any questions about using our devices, please contact either your retailer or Customer Services.

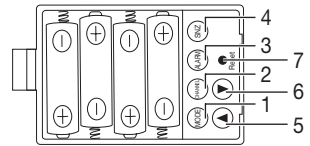
## 3. Unit description

- 1 Weight display
- 2 Time
- 3 Weather forecast
- 4 Inside temperature
- 5 Outside temperature
- 6 Channel
- 7 Outdoor sensor



## Battery compartment

- 1 MODE button
- 2 CHANNEL button
- 3 ALARM button
- 4 SNZ button
- 5 ▲ button
- 6 ▼ button
- 7 Reset button



## 4. Initial use

Remove the batteries from the protective packaging and insert them into the scale and then into the outdoor sensor within 60 seconds, ensuring that the battery polarity is correct in all cases. After inserting the batteries, "--." appears in the outside temperature LCD field and the radio symbol flashes. The scale now receives the signal from the outside temperature sensor. The transmission is complete when the outside temperature is displayed.

**If the scale does not function, remove the batteries completely and reinsert them. Ensure that the correct battery polarity is observed. You can also press the "Reset" button. Press the CHANNEL button to select the first channel (CH1), as the outdoor sensor always searches for the first channel.**

## 5. Settings

### Setting the time


In standby mode (time displayed), press the MODE button for 3 seconds. Now use ▲ and ▼ to choose between 24- and 12-hour mode. Press the MODE button to confirm your selection. Now set the time (hours and minutes) using ▲ and ▼, in each case confirming your entry with the MODE button.

### Setting the alarm clock


Press the MODE button in standby mode. "AL" appears in the display (2). Press and hold the MODE button for 3 seconds. You can now set the desired alarm time using ▲ and ▼. Press the MODE button to confirm your entry.






## Activating/deactivating the alarm clock

Press the ALARM button in standby mode. The alarm symbol  appears in the display (2). Pressing the ALARM button again deactivates the alarm clock. An accelerating acoustic signal sounds at the set alarm time. Press the SNZ button to activate the snooze function; in this case, the alarm sounds again after 5 minutes. Press any button to deactivate the alarm clock.




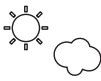

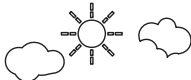

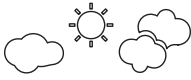
















## Setting the temperature unit


In standby mode, press the  button to select between °C and °F.

## Configuring the weather station

Start by setting the current weather situation. Press and hold the  button until an acoustic signal sounds. Now use the  button to select the weather situation 12 hours previously. Confirm using the  button. The station displays the next change of weather in the next 12 hours.

The scale uses a range of different weather symbols to provide weather information in as much detail as possible. Depending on the weather forecast, the scale displays a sequence of flashing weather symbols:

	1.	2.	3.	4.
Sunny				
Partly Cloudy				
Cloudy				
Rainy				
Torrential Rain				
Snowy				

 The weather forecast is based on changes in atmospheric pressure. Pressure values are compared on an hourly basis. If the atmospheric pressure rises, an area of high pressure can be expected. The indicated forecast changes towards the “sunny” end of the weather scale. The opposite applies in the case of declining atmospheric pressure.

## 6. Changing the batteries

The scale is equipped with a low battery indicator. If the batteries become too weak, “Lo” appears in the display (1) and the scale switches off automatically. In this case, the batteries must be replaced as soon as possible (4 x 1.5 V, type AA).

The batteries in the outdoor sensor must be replaced when the scale no longer receives a radio signal (2 x 1.5 V, type AAA). Press and hold the CHANNEL button for 3 seconds to search for the outdoor sensor. Ensure that channel 1 (CH1) is set on the scale.

## 7. Measuring your weight

Place the scale on an even, hard surface (no carpet); a hard surface is crucial to accurate measurements. Tap the scale with your foot; “RL” briefly appears in the display, followed by “0.0 kg”. Step onto the scale. Stand still with your weight distributed equally on both feet. The measurement is displayed shortly afterwards.

If you step off the standing surface, the scale switches off after 10 seconds. The measurement remains visible during this period.

If the maximum capacity of the scale (150 kg) is exceeded, “0-Ld” appears in the display.

## 8. Cleaning and maintaining the device

The device should be cleaned from time to time.

This should be done using a damp cloth and, if necessary, a small amount of detergent. Do not use any abrasive cleaning products and never submerge the device in water.



### Important:

- Never use abrasive solvents or cleaning agents!
- Never submerge the device in water!
- Do not clean the device in the dishwasher!

## 9. Disposal

Batteries must not be disposed of with household waste. As a consumer, you are required by law to recycle used batteries. You can recycle your old batteries at public collection points in your community or wherever batteries of the relevant type are sold.



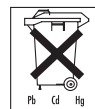
### Note:

The codes below are printed on batteries containing harmful substances:

Pb = Battery contains lead,

Cd = Battery contains cadmium,

Hg = Battery contains mercury.



Observe the local regulations for material disposal.

Dispose of the unit in accordance with EC Directive **2002/96/EC – WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



## 10. What if there are problems?

If the scale encounters an error during measurement, the following is displayed:

Display	Cause	Solution
0_Ld	Maximum capacity of 150 kg exceeded.	Loads must be limited to 150 kg.
Lo	Batteries are almost empty.	Replace the batteries in the scale.
CAL	The scale is finding its zero point.	Wait until “0.0 kg” is displayed.
LL:L	Inside temperature < -10 °C Outside temperature < -50 °C	Inside or outside temperature outside measurement range.
HH:H	Inside temperature > 50 °C Outside temperature > 70 °C	Inside or outside temperature outside measurement range.

### No measurement possible

Possible faults	Solution
The scale was not activated before stepping onto it. If you stand on the scale before the display shows “0.0 kg”, the scale will not function correctly.	Correctly activate the scale (wait for “0.0 kg” to be displayed) and repeat the measurement. If necessary, wait 30 seconds and then repeat the measurement.

Possible faults	Solution
Radio connection between scale and outdoor sensor interrupted.	Reinsert the batteries in the scale and outdoor sensor; the scale emits an acoustic signal when the batteries are inserted. Ensure a sufficient distance from the following electromagnetic sources: electricity pylons, TV or computer radio systems, fitness devices, mobile telephones, weather stations.
The outdoor sensor is too far from the scale.	Reduce the distance between the scale and outdoor sensor to a maximum of 30 meters (open field).
The batteries in the scale are empty.	Replace the batteries in the scale (see page 9).
The batteries in the outdoor sensor are empty.	No weather forecast is displayed. Replace the batteries in the outdoor sensor.

We hereby guarantee that this product complies with the European R&TTE Directive 1999/5/EC. Please contact the specified service address to obtain further information, such as the CE Declaration of Conformity.

## 11. Technical specifications

Measurement range	2–150 kg, 100 g graduation
Inside temperature	-10 °C – +50 °C
Outside temperature	-50 °C – +70 °C
Temperature graduation	0.1 °C
Radio transmission	433 MHz
Range	30 metres (open field)
Inside temperature	30 second measurement interval
Outside temperature	57 second measurement interval

## Sommaire

1. Familiarisation avec l'appareil .....	12	7. Mesure du poids.....	15
2. Consignes de sécurité.....	12	8. Nettoyage et entretien de l'appareil .....	15
3. Description de l'appareil.....	13	9. Élimination .....	15
4. Mise en service.....	13	10. Que faire en cas de problèmes ?.....	15
5. Réglages.....	13	11. Caractéristiques techniques.....	16
6. Remplacement des piles.....	14		

## Contenu de la livraison

- Pèse-personne avec station météo
- Capteur extérieur
- 4 piles AA (pèse-personne)
- 2 piles AAA (capteur extérieur)
- Ce mode d'emploi

## Félicitations pour votre achat

Vous avez fait l'acquisition d'un produit de qualité de la marque Korona. Lisez attentivement ce mode d'emploi, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à la disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Sincères salutations,  
Votre équipe Korona,

## 1. Familiarisation avec l'appareil

### Fonctions de l'appareil

Ce pèse-personne avec station météo vous permet de vous peser tout en consultant l'heure, la température intérieure et extérieure ainsi que les prévisions météorologiques.

Le pèse-personne dispose des fonctions suivantes :

- Mesure de la masse corporelle
- Heure
- Températures intérieure et extérieure
- Prévisions météorologiques
- Fonction réveil
- Conversion entre kilogramme, livre « lb » et stone « st »
- Fonction d'arrêt automatique
- Voyant de remplacement des piles en cas de piles faibles

## 2. Consignes de sécurité



### Avertissement :

- Ne vous tenez jamais sur le bord extérieur du pèse-personne : risque de basculement !
- Éloignez les enfants du matériel d'emballage (risque d'étouffement).
- Les piles sont extrêmement dangereuses si elles sont avalées. Conservez les piles et le pèse-personne hors de portée des enfants en bas âge. En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin !
- Les piles ne doivent être ni rechargées, ni réactivées par d'autres méthodes, ni démontées, ni jetées au feu, ni court-circuitées.
- Les piles peuvent contenir des produits toxiques qui sont nuisibles pour la santé et l'environnement. Éliminez les piles conformément aux dispositions légales en vigueur. Ne jetez jamais les piles avec les ordures ménagères.

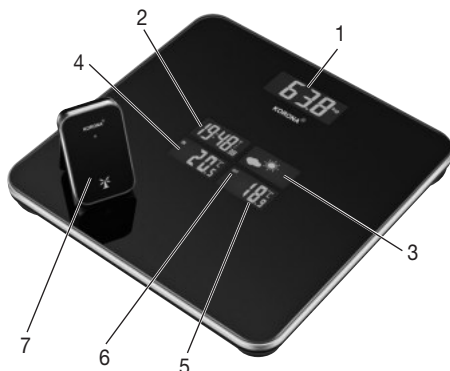
## Recommandations générales



- L'appareil est prévu pour un usage strictement personnel et non pas pour une utilisation à des fins médicales ou commerciales.
- Le pèse-personne est conçu pour supporter un poids maximal de 150 kg (330 lb, 24 St).
- Avant toute réclamation, vérifiez d'abord l'état des piles et remplacez-les le cas échéant.
- Seul le service client ou un opérateur autorisé peut procéder à une réparation.
- Pour toute question concernant l'utilisation de nos appareils, adressez-vous à votre revendeur ou à notre service client.

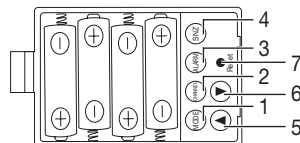
## 3. Description de l'appareil

- 1 Affichage du poids
- 2 Heure
- 3 Prévisions météorologiques
- 4 Température intérieure
- 5 Température extérieure
- 6 Canal
- 7 Capteur extérieur



## Explication de la légende des piles

- 1 Touche MODE
- 2 Touche CHANNEL
- 3 Touche ALARM
- 4 Touche SNZ
- 5 Touche ▲
- 6 Touche ▼
- 7 Touche Reset (Remise à zéro)



## 4. Mise en service

Sortez les piles de leur emballage de protection et insérez-les en respectant la polarité et en commençant par le pèse-personne, puis au bout de 60 secondes, insérez les piles du capteur extérieur.

Dès que les piles ont été insérées, « -- » apparaît dans la zone d'affichage destinée à la température extérieure et le symbole radio clignote. À présent, le pèse-personne reçoit le signal du capteur de la température extérieure. La transmission est établie dès que la température extérieure s'affiche.

**Si le pèse-personne n'affiche aucune fonction, retirez complètement les piles et remettez-les en place. Assurez-vous de respecter la polarité. Vous pouvez alors appuyer sur la touche « Reset » (Remise à zéro). Appuyez sur la touche CHANNEL pour sélectionner le 1er canal CH1 car le capteur extérieur recherche toujours le 1er canal.**

## 5. Réglages


### Réglage de l'heure

En mode veille (heure affichée), appuyez pendant 3 secondes sur la touche MODE. À l'aide des touches ▲ et ▼, optez pour le mode 24 heures ou 12 heures. Confirmez en appuyant sur la touche MODE. À présent, réglez l'heure (heures et minutes) à l'aide des touches ▲ et ▼, confirmez votre réglage à l'aide de la touche MODE.

## Réglage du réveil

En mode veille, appuyez sur la touche MODE. « AL » s'affiche à l'écran (2). Maintenez la touche MODE enfoncée pendant 3 secondes. Vous pouvez maintenant régler l'heure de réveil souhaitée à l'aide des touches ▲ et ▼. Confirmez votre réglage à l'aide de la touche Mode.

## Activation/désactivation du réveil

En mode veille, appuyez sur la touche ALARM. Le symbole du réveil  s'affiche à l'écran (2). Une nouvelle pression sur la touche ALARM désactive le réveil. À l'heure de réveil choisie, une sonnerie de plus en plus rapide retentit. Appuyez sur la touche SNZ pour activer la fonction Snooze, le réveil sonne à nouveau 5 minutes plus tard. Appuyez sur une touche quelconque pour désactiver le réveil.






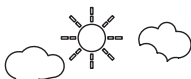

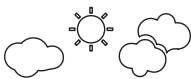
















## Choix de l'unité de température


En mode veille, appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner °C ou °F.

## Réglage de la station météorologique

Réglez d'abord la situation météorologique actuelle. Maintenez la touche ▲ enfoncée jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse. À l'aide de la touche ▼, sélectionnez la situation météorologique pour une durée de 12 heures. Confirmez à l'aide de la touche ▲. La station affiche le changement météorologique qui se produira dans les 12 heures qui suivent.

Pour vous fournir des informations météorologiques les plus détaillées possibles, le pèse-personne utilise différents symboles météorologiques. En fonction de la prévision météorologique, le pèse-personne affiche une série de symboles météorologiques clignotant :

	1.	2.	3.	4.
Ensoleillé				
Passages nuageux				
Nuageux				
Pluvieux				
Pluies averses				
Neigeux				

 Les prévisions météorologiques sont mesurées en suivant les variations de la pression atmosphérique. Les valeurs de la pression atmosphérique sont comparées heure par heure. Si la pression atmosphérique augmente, une zone de haute pression est prévue. L'affichage des prévisions météorologiques indique alors « sunny » (ensoleillé). Lorsque la pression atmosphérique chute, le pèse-personne indique le contraire.

## 6. Remplacement des piles

Votre pèse-personne comporte un voyant de remplacement des piles. L'écran (1) affiche le message « L » si les piles sont trop faibles et le pèse-personne s'éteint automatiquement. Dans ce cas, les piles doivent être remplacées le plus tôt possible (4 piles 1,5 V, type AA).

Les piles du capteur extérieur doivent être remplacées lorsque le pèse-personne ne reçoit plus le signal radio (2 piles 1,5 V, type AAA). Maintenez la touche CHANNEL enfoncée pendant 3 secondes pour rechercher le capteur extérieur. Veillez à ce que le canal 1 (CH1) soit réglé sur le pèse-personne.

## 7. Mesure du poids

Posez le pèse-personne sur une surface plane et stable (pas sur un tapis) ; un support stable est requis pour obtenir une mesure correcte.

Appuyez brièvement sur le pèse-personne, « **RL** » à « **kg** » s'affiche rapidement sur l'écran. Montez sur le pèse-personne. Restez immobile sur le pèse-personne en répartissant votre poids de manière égale entre les deux jambes. Peu après, le résultat de la mesure apparaît. Lorsque vous quittez le plateau de pesée, le pèse-personne s'éteint au bout de 10 secondes environ. Le résultat de la mesure reste affiché pendant ce laps de temps.

Si la capacité de charge maximale du pèse-personne de 150 kg est dépassée, « **-Ld** » s'affiche.

## 8. Nettoyage et entretien de l'appareil

L'appareil doit être nettoyé de temps en temps.

Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon humide sur lequel vous pouvez mettre, au besoin, un peu de produit vaisselle. N'utilisez pas de produit de nettoyage agressif et ne mettez jamais l'appareil sous l'eau.



### Attention :

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage ou de solvants agressifs !
- N'immergez jamais l'appareil !
- Ne mettez pas l'appareil dans le lave-vaisselle !

## 9. Élimination

Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. En tant que consommateur/consommatrice, la législation vous impose de restituer les piles usagées. Vous pouvez remettre vos piles usagées dans les points de collecte publics de votre commune ou partout où sont vendues des piles du même type.



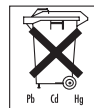
### Remarque :

ces pictogrammes se trouvent sur les piles contenant des substances nocives :

Pb = pile contenant du plomb,

Cd = pile contenant du cadmium,

Hg = pile contenant du mercure.



Respectez les réglementations locales en matière d'élimination de matériaux.

Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne **2002/96/EC – WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



## 10. Que faire en cas de problèmes ?

Si une erreur se produit lors de la mesure du poids, les indications suivantes s'affichent :

Indication affichée	Cause	Solution
<b>0_Ld</b>	La capacité de charge maximale de 150 kg a été dépassée.	Respectez la charge maximale 150 kg.
<b>Lo</b>	Les piles sont presque vides.	Remplacez les piles du pèse-personne.
<b>CAL</b>	Le pèse-personne recherche votre tare.	Attendez que « <b>kg</b> » s'affiche.
<b>LL:L</b>	Température intérieure < -10 °C Température extérieure < -50 °C	La température intérieure ou extérieure se trouve en dehors de la plage de mesures.
<b>HH:H</b>	Température intérieure > 50 °C Température extérieure > 70 °C	La température intérieure ou extérieure se trouve en dehors de la plage de mesures.

## Aucune mesure possible

Erreur potentielle	Solution
Vous n'avez pas activé le pèse-personne avant de monter sur le plateau. Si vous montez sur le pèse-personne avant que « 0,0 kg » ne s'affiche, le pèse-personne ne fonctionne pas correctement.	Activez correctement le pèse-personne (attendez l'affichage de « 0,0 kg ») et répétez la mesure. Le cas échéant, attendez 30 secondes, puis répétez la mesure.
La liaison radio entre le pèse-personne et le capteur extérieur est rompue.	Insérez les piles du pèse-personne et du capteur extérieur, le pèse-personne émet un signal sonore à l'insertion. Éloignez le pèse-personne des sources électromagnétiques suivantes : pylônes à haute tension, systèmes à ondes radio de la télévision ou de l'ordinateur, appareils de fitness, téléphones mobiles, stations météorologiques.
Le capteur extérieur est trop éloigné du pèse-personne.	Rapprochez le pèse-personne du capteur extérieur, la distance maximale est de 30 mètres (espace libre).
Les piles du pèse-personne sont vides.	Remplacez les piles (voir page 14).
Les piles du capteur extérieur sont vides.	Aucune prévision météorologique ne s'affiche. Remplacez les piles du capteur extérieur.

Nous garantissons par la présente que ce produit est conforme à la directive européenne R&TTE 1999/5/CE. Veuillez contacter l'adresse du SAV indiquée afin d'obtenir de plus amples détails, comme par exemple la déclaration de conformité CE.

## 11. Caractéristiques techniques

Plage de mesures	2 – 150 kg, graduation de 100 g
Température intérieure	-10 °C (+50 °C)
Température extérieure	-50 °C – +70 °C
Graduation de température	0,1 °C
Transmission radio	433 MHz
Portée	30 mètres (espace libre)
Température intérieure	Intervalle de mesure de 30 secondes
Température extérieure	Intervalle de mesure de 57 secondes



## Índice

1. Información general.....	17	7. Medición del peso.....	20
2. Indicaciones de seguridad.....	17	8. Limpieza y cuidado del aparato.....	20
3. Descripción del aparato.....	18	9. Eliminación de residuos.....	20
4. Puesta en funcionamiento.....	18	10. Solución de problemas.....	20
5. Ajustes.....	18	11. Datos técnicos.....	21
6. Cambio de las pilas.....	19		

## Artículos suministrados

- Báscula con estación meteorológica
- Sensor exterior
- 4 pilas AA (báscula)
- 2 pilas AAA (sensor exterior)
- Estas instrucciones de uso

## Enhorabuena

Ha adquirido un producto de gran calidad de la marca Korona. Lea detenidamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, haga que estén accesibles para otros usuarios y tenga en cuenta las indicaciones.

Atentamente,

Su equipo Korona

## 1. Información general

### Funciones del aparato

Esta báscula con estación meteorológica sirve para pesarse, y al mismo tiempo indica la hora, la temperatura interior y exterior y proporciona un pronóstico meteorológico.

La báscula dispone de las siguientes funciones:

- Medición del peso corporal (kg)
- Indicación de la hora
- Temperatura interior y exterior
- Pronóstico meteorológico
- Función de despertador
- Conmutación entre kilogramo “kg”, libra “lb” y stone “st”
- Función de apagado automático
- Indicación de cambio de pila en caso de carga baja

## 2. Indicaciones de seguridad



### Advertencia:

- No suba por un sólo lado sobre el borde exterior de la báscula: peligro de vuelco
- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje (peligro de asfixia).
- Las pilas pueden resultar mortales si se ingieren. Mantenga las pilas y la báscula fuera del alcance de niños pequeños. En caso de tragarse una pila, acuda de inmediato al médico.
- Las pilas no pueden cargarse ni reactivarse con otros medios, no pueden desmontarse, tirarse al fuego ni cortocircuitarse.
- Las pilas pueden contener sustancias tóxicas perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Por tanto, debe desecharlas siguiendo las disposiciones legales pertinentes. No deseche pilas junto con la basura doméstica normal.

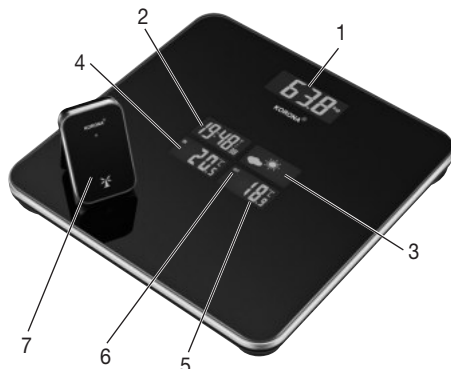
## Indicaciones generales



- El aparato está concebido únicamente para el uso propio, no para el uso médico o comercial.
- La capacidad de carga de la báscula es de máx. 150 kg (330 lb/24 st).
- Antes de hacer una reclamación, compruebe el estado de las pilas y cámbielas en caso necesario.
- Las reparaciones sólo deben ser realizadas por el servicio de atención al cliente o distribuidores autorizados.
- Si todavía tiene dudas sobre cómo usar nuestros aparatos, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.

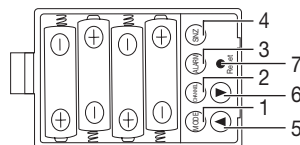
## 3. Descripción del aparato

- 1 Indicación del peso
- 2 Hora
- 3 Pronóstico meteorológico
- 4 Temperatura interior
- 5 Temperatura exterior
- 6 Canal
- 7 Sensor exterior



## Descripción del compartimento de las pilas

- 1 Botón MODE
- 2 Botón CHANNEL
- 3 Botón ALARM
- 4 Botón SNZ
- 5 Botón ▲
- 6 Botón ▼
- 7 Botón Reset



## 4. Puesta en funcionamiento

Saque las pilas del embalaje de protección y colóquelas primero en la báscula, respetando la polaridad y a continuación, antes de que transcurran 60 segundos, en el sensor exterior.

Tras montar las baterías, en el campo de la temperatura exterior de la pantalla LCD puede verse "--" y el símbolo de radiotransmisión parpadea. Ahora la báscula recibe la señal del sensor de temperatura exterior. La transmisión se está realizando correctamente en cuanto se indica la temperatura exterior.

**Si la báscula no muestra ninguna función, retire completamente las pilas y vuelva a colocarlas. Al hacerlo, tenga en cuenta que la polaridad sea la correcta. Además, se puede pulsar el botón "Reset". Pulse el botón CHANNEL para seleccionar el primer canal CH1, porque el sensor exterior siempre busca el primer canal.**

## 5. Ajustes


### Ajuste de la hora

En el modo standby (con la indicación de la hora visualizada), mantenga pulsado el botón MODE durante 3 segundos. Con los botones ▲ y ▼, seleccione entre los modos de 24 y de 12 horas. Confirme con MODE. Ahora, ajuste la hora (horas y minutos) con los botones ▲ y ▼ y confirme su ajuste con MODE.

## Ajuste del despertador

En el modo standby, pulse el botón MODE. En la pantalla aparece “AL” (2). Mantenga pulsado el botón MODE durante 3 segundos. Ahora puede ajustar la hora a la que desea que suene el despertador con ▲ y ▼. Confirme su ajuste con MODE.

## Activación/desactivación del despertador

En el modo standby, pulse el botón ALARM. En la pantalla aparece el símbolo de despertador  (2). Pulsando otra vez el botón ALARM se puede desactivar el despertador. A la hora fijada, la báscula emite una señal acústica que aumenta progresivamente de velocidad. Pulse el botón SNZ para activar la función de repetición de alarma (snooze) (el despertador vuelve a sonar a los 5 minutos). Pulse cualquiera de los botones para apagar el despertador.






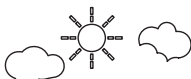
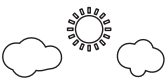
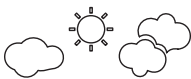











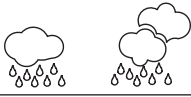




## Ajuste de la unidad de medida de la temperatura


En el modo standby, pulse el botón ▼ para seleccionar entre °C y °F.

## Ajuste de la estación meteorológica

Primero se debe ajustar la situación meteorológica actual. Mantenga pulsado el botón ▲ hasta que se oiga una señal acústica. Seleccione ahora con el botón ▼ la situación meteorológica de hace 12 horas. Confirme con el botón ▲. La estación indica la próxima variación del tiempo en las 12 horas siguientes.

Para poder proporcionar una información meteorológica lo más detallada posible, la báscula distingue entre diferentes símbolos meteorológicos. Dependiendo del pronóstico meteorológico, la báscula muestra una sucesión de símbolos meteorológicos que parpadean:

	1.	2.	3.	4.
Soleado				
Parcialmente nuboso				
Nuboso				
Lluvias				
Lluvias torrenciales				
Nieve				

 Los pronósticos meteorológicos se elaboran a partir de los cambios de presión atmosférica. Los valores de presión atmosférica se comparan cada hora. Si la presión atmosférica sube, se espera un anticiclón. El pronóstico meteorológico cambia la indicación hacia la dirección de “soleado”. En caso de caída de la presión atmosférica sucede lo contrario.

## 6. Cambio de las pilas

La báscula está equipada con un indicador de cambio de pilas. Si en la pantalla (1) aparece la indicación “Lo”, es que las baterías tienen poca carga y la báscula se apaga automáticamente. En este caso, las pilas deben cambiarse en cuanto sea posible (4 pilas de 1,5 V del tipo AA).

Al sensor exterior se le deben cambiar las pilas cuando la báscula no reciba la señal de radio (2 de 1,5 V del tipo AAA). Mantenga pulsado durante 3 segundos el botón CHANNEL para buscar el sensor exterior. Asegúrese de que en la báscula esté seleccionado el canal 1 (CH1).

## 7. Medición del peso

Coloque la báscula en un suelo estable y liso (sin alfombras); un revestimiento estable de suelo es un requisito para una correcta medición.

Toque brevemente la báscula; en la pantalla aparece brevemente “**LR**”, hasta “**0.0 kg**”. Súbase a la báscula. Apóyese cuidadosamente sobre la báscula repartiendo bien el peso entre las dos piernas. El resultado de la medición aparecerá tras unos instantes. Si abandona la superficie de la báscula, la báscula se desactivará tras 10 segundos. Mientras tanto, el resultado de la medición todavía es visible.

Si se supera la capacidad de carga máxima de 150 kg de la báscula, en la pantalla aparece la indicación “**o-Ld**”.

## 8. Limpieza y cuidado del aparato

El aparato debe limpiarse de vez en cuando.

Para la limpieza, use un paño húmedo, al que puede echar un poco de líquido lavavajillas en caso necesario. No utilice productos de limpieza corrosivos y nunca sumerja el aparato en agua.



### Atención:

- no utilice nunca productos de limpieza ni disolventes agresivos.
- No sumerja el aparato en agua bajo ninguna circunstancia.
- ¡No lave el aparato en el lavavajillas!

## 9. Eliminación de residuos

No deseche las pilas y baterías con la basura doméstica. Como consumidor está obligado por ley a devolver las pilas usadas. Puede desechar sus pilas usadas en los puntos de recogida públicos de su municipio o en cualquier punto en el que se vendan pilas del mismo tipo.



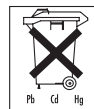
### Indicación:

Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas:

Pb: la pila contiene plomo.

Cd: la pila contiene cadmio.

Hg: la pila contiene mercurio.



Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos.

Elimine el aparato según lo establecido en la directiva comunitaria sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos **2002/96/CE – WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



## 10. Solución de problemas

Si la báscula detecta un error durante la medición, indica lo siguiente:

Indicación de la pantalla	Causa	Solución
<b>0_Ld</b>	Se ha superado la capacidad de carga máxima de 150 kg.	Aplice cargas de menos de 150 kg.
<b>Lo</b>	Las pilas están prácticamente agotadas.	Cambie las pilas de la báscula.
<b>CAL</b>	La báscula se ajusta a cero.	Espere hasta que aparezca “ <b>0.0 kg</b> ” en pantalla.
<b>LL:L</b>	Temperatura interior < -10 °C Temperatura exterior < -50 °C	La temperatura interior o la exterior se encuentran fuera del rango de medición.
<b>HH:H</b>	Temperatura interior > 50 °C Temperatura exterior > 70 °C	La temperatura interior o la exterior se encuentran fuera del rango de medición.

## La báscula no puede indicar ninguna medición

Causa posible	Solución
No ha activado la báscula antes de subirse. Si se sube a la báscula para pesarse antes de que en la pantalla aparezca la indicación "0.0 kg", la báscula no funcionará correctamente.	Active correctamente la báscula (esperar a que aparezca la indicación "0.0 kg") y repita la medición. Espere 30 segundos si es necesario y vuelva a repetir la medición.
Hay interferencias en la conexión por radio entre la báscula y el sensor exterior.	Vuelva a colocar las pilas de la báscula y del sensor exterior; la báscula emite una señal acústica al montarlas. Aumente la separación con respecto a las siguientes fuentes de ondas electromagnéticas: torres de alta tensión, sistemas de radio de televisión o de ordenador, aparatos de ejercicio, teléfonos móviles, estaciones meteorológicas.
El sensor exterior está demasiado lejos de la báscula.	Disminuya la separación entre el sensor exterior y la báscula; la distancia máxima entre la báscula y el sensor exterior es de 30 metros (sin obstáculos).
Las pilas de la báscula están descargadas.	Cambie las pilas (véase la página 19).
Las pilas del sensor exterior están descargadas.	No se indica el pronóstico meteorológico. Cambie las pilas del sensor exterior.

Este producto cumple con la Directiva europea 1999/5/CE sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación (RTTE).

Póngase en contacto con la dirección de servicio técnico mencionada para obtener información más detallada al respecto como, por ejemplo, la declaración de conformidad de la CE.

## 11. Datos técnicos

Rango de medición	2–150 kg, incrementos 100 g
Temperatura interior	-10 °C – +50 °C
Temperatura exterior	-50 °C – +70 °C
Incrementos de temperatura	0,1 °C
Radiotransmisión	433 MHz
Alcance	30 metros (sin obstáculos)
Temperatura interior	Intervalo de medición de 30 segundos
Temperatura exterior	Intervalo de medición de 57 segundos

## Indice

1. Introduzione.....	22	7. Misurazione del peso.....	24
2. Norme di sicurezza.....	22	8. Pulizia e cura dell'apparecchio.....	25
3. Descrizione dell'apparecchio .....	23	9. Smaltimento .....	25
4. Messa in funzione.....	23	10. Che cosa fare in caso di problemi? .....	25
5. Impostazioni .....	23	11. Dati tecnici.....	26
6. Sostituzione delle batterie .....	24		

## Fornitura

- Bilancia con stazione meteorologica
- Sensore esterno
- 4 batterie AA (bilancia)
- 2 batterie AAA (sensore esterno)
- Le presenti istruzioni per l'uso

## Congratulazioni!

Grazie per aver acquistato un prodotto di qualità Korona. Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utilizzatori e attenersi alle indicazioni.

Cordiali saluti  
Il team Korona

## 1. Introduzione

### Funzioni dell'apparecchio

La presente bilancia con stazione meteorologica consente di calcolare il peso personale mostrando contemporaneamente l'ora, la temperatura interna ed esterna e le previsioni del tempo.

La bilancia dispone delle seguenti funzioni:

- Calcolo del peso
- Ora
- Temperatura interna ed esterna
- Previsioni del tempo
- Funzione sveglia
- Commutazione tra chilogrammi "kg", libbre "lb" e stone "st"
- Funzione di spegnimento automatico
- Indicazione di sostituzione batterie in caso di batterie scariche

## 2. Norme di sicurezza



### Pericolo:

- Non salire sul bordo esterno della bilancia e solo su un lato: pericolo di ribaltamento!
- Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio (pericolo di soffocamento).
- Se ingoiate, le batterie rappresentano un pericolo mortale. Tenere lontane le batterie e la bilancia dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di una batteria, richiedere immediatamente assistenza medica.
- Le batterie non devono essere ricaricate o riattivate con altri mezzi; inoltre non devono essere aperte, gettate nel fuoco o cortocircuitate.
- Le batterie possono contenere sostanze nocive per la salute e l'ambiente. Quindi devono essere smaltite correttamente, nel rispetto delle norme di legge vigenti. Non gettare mai le batterie nei normali rifiuti domestici.

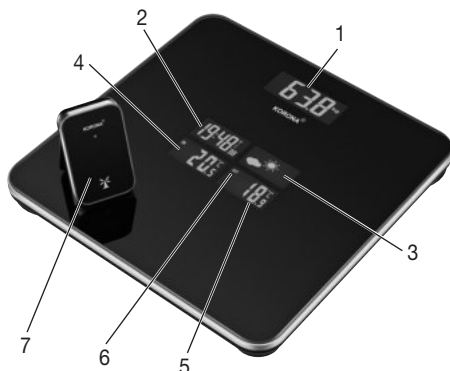
## Indicazioni generali



- L'apparecchio è adatto esclusivamente all'uso diretto da parte del cliente e non è previsto un suo utilizzo medico o commerciale.
- Il carico massimo della bilancia è 150 kg (330 lb/24 st).
- Prima di inoltrare eventuali reclami, testare le batterie e se necessario sostituirle.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti o da rivenditori autorizzati.
- Per ulteriori domande sull'utilizzo delle apparecchiature, rivolgersi al proprio rivenditore o al Servizio clienti.

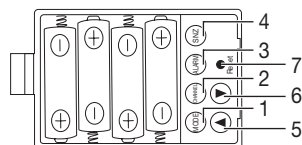
## 3. Descrizione dell'apparecchio

- 1 Indicazione del peso
- 2 Ora
- 3 Previsioni del tempo
- 4 Temperatura interna
- 5 Temperatura esterna
- 6 Canale
- 7 Sensore esterno



### Vano batterie

- 1 Pulsante MODE
- 2 Pulsante CHANNEL
- 3 Pulsante ALARM
- 4 Pulsante SNZ
- 5 Pulsante ▲
- 6 Pulsante ▼
- 7 Pulsante di reset



## 4. Messa in funzione

Rimuovere le batterie dalla loro confezione e inserirle, rispettando la polarità, prima nella bilancia ed entro 60 secondi nel sensore esterno.

Dopo aver inserito le batterie, nel campo dell'LCD relativo alla temperatura esterna compare "--.-" e lampeggia il simbolo della trasmissione radio. A questo punto la bilancia è pronta a ricevere il segnale del sensore della temperatura esterna. Non appena compare la dicitura della temperatura esterna, la trasmissione è funzionante.

**Se la bilancia non funziona, rimuovere completamente le batterie e sostituirle. Rispettare la polarità corretta. Inoltre è possibile premere il pulsante "Reset". Premere il pulsante CHANNEL per selezionare il primo canale, CH1, poiché il sensore esterno ricerca sempre il primo canale.**

## 5. Impostazioni


### Impostazione dell'ora

In modalità standby (visualizzazione dell'ora attivata) premere il pulsante MODE per 3 secondi. Con i pulsanti ▲ e ▼ scegliere tra la modalità a 12 o a 24 ore. Confermare con il pulsante MODE. Impostare quindi l'ora (ore e minuti) con i pulsanti ▲ e ▼, quindi confermare gli inserimenti con il pulsante MODE.

### Impostazione della sveglia

In modalità standby premere il pulsante MODE. Sul display (2) viene visualizzato "AL". Tenere premuto il pulsante MODE per 3 secondi. A questo punto è possibile impostare l'orario della sveglia desiderato mediante ▲ e ▼. Confermare l'inserimento con il pulsante MODE.

## Attivazione/Disattivazione della sveglia

In modalità standby premere il pulsante ALARM. Sul display (2) viene visualizzato il simbolo della sveglia . Premere nuovamente il pulsante ALARM per disattivare la sveglia. All'orario della sveglia desiderato la bilancia emette dei segnali acustici sempre più ravvicinati tra loro. Premere il pulsante SNZ per attivare la funzione snooze, che fa suonare automaticamente la sveglia di nuovo dopo 5 minuti. Premere un pulsante a piacere per spegnere la sveglia.








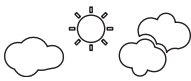








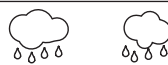


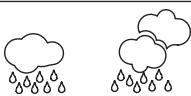




## Impostazione dell'unità temperatura


In modalità standby premere il pulsante ▼ per passare da °C a °F.

## Impostazione della stazione meteorologica

Innanzitutto è necessario impostare l'attuale situazione meteorologica. Tenere premuto il pulsante ▲ fino a quando la bilancia non emette un segnale acustico. A questo punto con il pulsante ▼ selezionare la situazione meteorologica delle 12 ore precedenti. Confermare con il pulsante ▲. La stazione mostra i cambiamenti meteorologici nelle successive 12 ore.

Per poter fornire informazioni meteorologiche il più dettagliate possibile, sulla bilancia sono riportati diversi simboli. Ad ogni previsione del tempo viene mostrata una sequenza di simboli meteorologici lampeggianti:

	1.	2.	3.	4.
Soleggiato				
Variabile				
Nuvoloso				
Pioggia				
Forti precipitazioni				
Neve				

 Le previsioni del tempo si basano sui cambiamenti della pressione atmosferica, i cui valori vengono confrontati a intervalli di 1 ora. Se la pressione aumenta, si prevede un'area di alta pressione e sul display viene visualizzato il simbolo di tempo soleggiato. In caso di un abbassamento della pressione atmosferica, si verifica il contrario.

## 6. Sostituzione delle batterie

La bilancia è dotata di un'icona di sostituzione delle batterie. Quando le batterie sono troppo scariche e la bilancia si spegne automaticamente, sul display viene visualizzata l'indicazione "L.O.". In questo caso è necessario sostituire le batterie quanto prima (4 batterie AA da 1,5 V).

Le batterie del sensore esterno vanno sostituite quando la bilancia non riceve più alcun segnale (2 batterie AAA da 1,5 V). Tenere premuto il pulsante CHANNEL per 3 secondi per effettuare la ricerca del sensore esterno. Assicurarsi che sulla bilancia sia impostato il canale 1 (CH1).

## 7. Misurazione del peso

Posizionare la bilancia su un fondo piano e solido (nessun tappeto); un piano solido è il presupposto per una misurazione corretta.



Esercitare una breve pressione con il piede sulla superficie della bilancia. Sul display della bilancia viene visualizzata brevemente l'indicazione "RL" fino a quando compare il valore "0.0 kg". Salire sulla bilancia. Restare fermi sulla bilancia cercando di distribuire il peso in modo uniforme sulle gambe. Dopo breve viene visualizzato il valore misurato. Se si scende dalla superficie di appoggio, la bilancia si spegne dopo 10 secondi. Il valore misurato rimane visualizzato sino allo spegnimento.

Se viene superata la portata massima della bilancia (150 kg), sul display compare l'indicazione "o-Ld".

## 8. Pulizia e cura dell'apparecchio

Di tanto in tanto è opportuno pulire l'apparecchio.

Per la pulizia utilizzare un panno leggermente inumidito e, se necessario, un po' di detergente. Non utilizzare detergenti aggressivi e non immergere mai l'apparecchio in acqua.



### Avvertenza:

- Non utilizzare mai detergenti o solventi aggressivi.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie.

## 9. Smaltimento

Le batterie e gli accumulatori non fanno parte dei normali rifiuti. In qualità di utilizzatori, gli operatori sono legalmente tenuti a riconsegnare le batterie usate. Si possono consegnare le vecchie batterie presso i punti di raccolta pubblici del proprio comune o ovunque vengono vendute le batterie in questione.



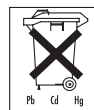
### Avvertenza:

I simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche.

Pb = la batteria contiene piombo,

Cd = la batteria contiene cadmio,

Hg = la batteria contiene mercurio.



Per lo smaltimento dei materiali attenersi alle direttive locali.

Smaltire l'apparecchio rispettando le norme previste dalla direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche **2002/96/CE - WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



## 10. Che cosa fare in caso di problemi?

Se durante la misurazione la bilancia riscontra un errore, vengono visualizzate le seguenti indicazioni:

Display	Causa	Soluzione
o_Ld	Superamento della portata massima di 150 kg.	Non caricare sulla bilancia pesi superiori a 150 kg.
Lo	Batterie quasi esaurite	Sostituire le batterie della bilancia.
CAL	Ricerca del valore di base pari a 0.0.	Attendere che venga visualizzato il valore "0.0 kg".
LL:L	Temperatura interna < -10 °C Temperatura esterna < -50 °C	Temperatura interna o esterna non compresa nel range di misurazione
HH:H	Temperatura interna > 50 °C Temperatura esterna > 70 °C	Temperatura interna o esterna non compresa nel range di misurazione

## Misurazioni non possibili

Possibile errore	Soluzione
La bilancia non è stata attivata prima di salire su di essa. Se ci si posiziona sulla bilancia prima che sul display compaia la scritta "0,0 kg", la bilancia non funziona correttamente.	Attivare la bilancia in modo corretto (attendere che compaia il valore "0,0 kg") e ripetere la misurazione. Se necessario, attendere 30 secondi, quindi ripetere la misurazione.
Il collegamento radio tra bilancia e sensore esterno è interrotto.	Inserire nuovamente le batterie della bilancia e del sensore esterno, all'inserimento la bilancia emette un segnale acustico. Tenere una distanza maggiore dalle seguenti fonti elettromagnetiche: tralicci dell'alta tensione, telecomandi per televisori o computer, attrezzature sportive, telefoni cellulari, stazioni meteorologiche.
Il sensore esterno è troppo lontano dalla bilancia.	Ridurre la distanza tra la bilancia e il sensore esterno, tenendo presente che la distanza massima è pari a 30 metri (in condizione di campo libero).
Le batterie della bilancia sono scariche.	Sostituire le batterie (vedere a pagina 24).
Le batterie del sensore esterno sono scariche.	Non viene visualizzata alcuna previsione del tempo. Sostituire le batterie del sensore esterno.

Con la presente garantiamo che il prodotto è conforme alla direttiva (CE) R&TTE 1999/5/CE.  
Per ulteriori informazioni, ad esempio per richiedere la dichiarazione di conformità CE, rivolgersi al servizio di assistenza indicato.

## 11. Dati tecnici

Range di misurazione	2–150 kg, graduazione 100 g
Temperatura interna	-10 °C – +50 °C
Temperatura esterna	-50 °C – +70 °C
Graduazione temperatura	0,1 °C
Trasmissione radio	433 MHz
Portata	30 metri (in condizione di campo libero)
Temperatura interna	Intervallo di misurazione di 30 secondi
Temperatura esterna	Intervallo di misurazione di 57 secondi

## Περιεχόμενα

1. Εξοικείωση με τη συσκευή.....	27	7. Μέτρηση βάρους.....	30
2. Υποδείξεις ασφαλείας.....	27	8. Καθαρισμός και περιποίηση της συσκευής.....	30
3. Περιγραφή συσκευής.....	28	9. Απόρριψη.....	30
4. Θέση σε λειτουργία.....	28	10. Τι κάνω σε περίπτωση που εμφανιστούν προβλήματα;.....	30
5. Ρυθμίσεις.....	28	11. Τεχνικά στοιχεία.....	31
6. Αλλαγή μπαταριών.....	29		

## Παραδοτέα

- Ζυγαριά με μετεωρολογικό σταθμό
- Εξωτερικός αισθητήρας
- 4 x μπαταρίες AA (ζυγαριά)
- 2 x μπαταρίες AAA (εξωτερικός αισθητήρας)
- Οι παρούσες οδηγίες χρήσης

## Συγχαρητήρια

Έχετε αγοράσει ένα ποιοτικό προϊόν του οίκου Korona. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά όλες τις παρούσες οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση, διαθέστε τις και σε άλλους χρήστες και τηρήστε τις υποδείξεις.

Φιλικά

Η ομάδα της Korona

## 1. Εξοικείωση με τη συσκευή

### Λειτουργίες της συσκευής

Αυτή η ζυγαριά με μετεωρολογικό σταθμό χρησιμεύει για το ατομικό ζύγισμα και επιπλέον δείχνει την ώρα, την εσωτερική και εξωτερική θερμοκρασία καθώς και μια πρόγνωση του καιρού.

Η ζυγαριά διαθέτει τις εξής λειτουργίες:

- Μέτρηση του σωματικού βάρους
- Ώρα
- Εσωτερική και εξωτερική θερμοκρασία
- Πρόγνωση του καιρού
- Λειτουργία αφύπνισης
- Εναλλαγή μεταξύ κιλών, λιβρών «lb» και stones «st»
- Αυτόματη λειτουργία απενεργοποίησης
- Ένδειξη αντικατάστασης μπαταριών όταν οι μπαταρίες είναι αδύναμες

## 2. Υποδείξεις ασφαλείας



### Προειδοποίηση:

- Να μη στηρίζετε στο εξωτερικό άκρο της ζυγαριάς μόνο από τη μια πλευρά: Κίνδυνος ανατροπής!
- Κρατήστε τη συσκευασία μακριά από τα παιδιά (κίνδυνος ασφυξίας).
- Οι μπαταρίες, σε περίπτωση κατάποσης, μπορούν να καταστούν πολύ επικίνδυνες για τη ζωή σας. Κρατάτε τις μπαταρίες και τη ζυγαριά μακριά από τα νήπια. Σε περίπτωση κατάποσης μιας μπαταρίας, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να φορτίζονται ή να επανενεργοποιούνται με άλλα μέσα, να αποσυναρμολογούνται, να πετάγονται στη φωτιά ή να βραχυκυκλώνονται.
- Οι μπαταρίες μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδεις ουσίες που βλάπτουν την υγεία και το περιβάλλον. Γι' αυτό να απορρίπτετε τις μπαταρίες οπωσδήποτε σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις. Ποτέ μην πετάτε τις μπαταρίες στα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

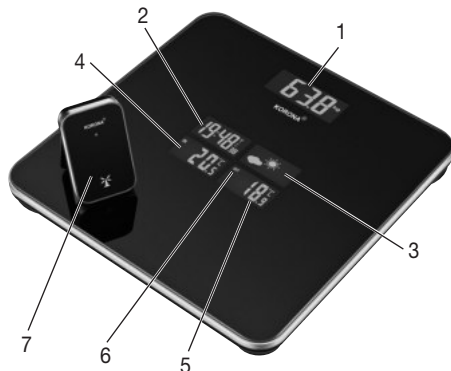
## Γενικές υποδείξεις



- Η χρήση της συσκευής προβλέπεται μόνο για αυτοδιάγνωση, όχι για ιατρική ή εμπορική χρήση.
- Η ζυγαριά αντέχει βάρος έως 150 kg (330 lb/24 st).
- Προτού προβείτε σε κάποια καταγγελία, ελέγξτε πρώτα τις μπαταρίες και, αν χρειαστεί, αντικαταστήστε τις.
- Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνον από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή από εξουσιοδοτημένους εμπόρους.
- Εάν έχετε περαιτέρω απορίες σχετικά με τη χρήση των συσκευών μας, μπορείτε να απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας ή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

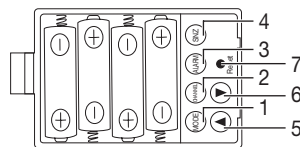
## 3. Περιγραφή συσκευής

- 1 Ένδειξη βάρους
- 2 Ώρα
- 3 Πρόγνωση του καιρού
- 4 Εσωτερική θερμοκρασία
- 5 Εξωτερική θερμοκρασία
- 6 Κανάλι
- 7 Εξωτερικός αισθητήρας



## Επεξήγηση της θήκης μπαταριών

- 1 Πλήκτρο MODE
- 2 Πλήκτρο CHANNEL
- 3 Πλήκτρο ALARM
- 4 Πλήκτρο SNZ
- 5 Πλήκτρο ▲
- 6 Πλήκτρο ▼
- 7 Πλήκτρο επαναφοράς



## 4. Θέση σε λειτουργία

Αφαιρέστε τις μπαταρίες από την προστατευτική συσκευασία και τοποθετήστε τις με σωστή πολικότητα στη ζυγαριά και μετά, εντός 60 δευτερολέπτων, στον εξωτερικό αισθητήρα.

Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών εμφανίζεται η ένδειξη «--» στο πεδίο εξωτερικής θερμοκρασίας της οθόνης LCD και αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης επικοινωνίας. Τώρα η ζυγαριά λαμβάνει το σήμα του εξωτερικού αισθητήρα θερμοκρασίας. Η μετάδοση είναι επιτυχής μόλις εμφανιστεί η εξωτερική θερμοκρασία.

**Εάν η ζυγαριά δεν εμφανίζει καμία λειτουργία, αφαιρέστε τελείως τις μπαταρίες και τοποθετήστε τις ξανά. Προσέχετε για τη σωστή πολικότητα. Επιπλέον μπορείτε να πιάσετε το πλήκτρο «Reset». Πιάστε το πλήκτρο CHANNEL για να επιλέξετε το 1ο κανάλι CH1, διότι ο εξωτερικός αισθητήρας αναζητά πάντα το 1ο κανάλι.**

## 5. Ρυθμίσεις


### Ρύθμιση της ώρας

Πιάστε το πλήκτρο MODE για 3 δευτερόλεπτα στην κατάσταση αναμονής (ενώ εμφανίζεται η ένδειξη της ώρας). Τώρα επιλέξτε με το ▲ και το ▼ ανάμεσα στις λειτουργίες 12ωρης και 24ωρης μορφής. Επιβεβαιώστε με το MODE. Τώρα ρυθμίστε την ώρα (ώρες και λεπτά) με το ▲ και το ▼, επιβεβαιώστε με το MODE κάθε φορά τα στοιχεία που εισαγάγετε.

## Ρύθμιση Ξυπνητηριού

Πιέστε το πλήκτρο MODE στην κατάσταση αναμονής. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «AL» (2). Κρατήστε πιεσμένο το MODE για 3 δευτερόλεπτα. Τώρα μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα που θέλετε με τα ▲ και ▼. Επιβεβαιώστε με το MODE τα στοιχεία που εισαγάγατε.

## Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση Ξυπνητηριού






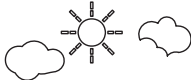

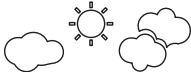
















Πιέστε το πλήκτρο ALARM στην κατάσταση αναμονής. Στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο ξυπνητηριού  (2). Πιέζοντας πάλι το πλήκτρο ALARM μπορείτε να απενεργοποιήσετε το ξυπνητήρι. Κατά την επιθυμητή ώρα αφύπνισης ακούγεται ένα επιταχυνόμενο ηχητικό σήμα. Πιέστε το πλήκτρο SNZ για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Snooze – το ξυπνητήρι χτυπάει πάλι ύστερα από 5 λεπτά. Πιέστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο, για να απενεργοποιήσετε το ξυπνητήρι.


## Ρύθμιση της μονάδας θερμοκρασίας

Πιέστε στην κατάσταση αναμονής το πλήκτρο ▼, για να επιλέξετε μεταξύ °C και °F.

## Ρύθμιση του μετεωρολογικού σταθμού

Ρυθμίστε πρώτα την τρέχουσα κατάσταση του καιρού. Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο ▲ μέχρι να ακουστεί ηχητικό σήμα. Τώρα επιλέξτε με το πλήκτρο ▼ την κατάσταση του καιρού πριν από 12 ώρες. Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο ▲. Ο σταθμός σας δείχνει την επόμενη μεταβολή του καιρού στις επόμενες 12 ώρες. Για να σας δώσει όσο το δυνατόν πιο λεπτομερείς πληροφορίες για τον καιρό, η ζυγαριά διακρίνει διάφορα σύμβολα καιρού. Ανά πρόγνωση καιρού η ζυγαριά εμφανίζει μια σειρά συμβόλων του καιρού που αναβοσβήνουν:

	1.	2.	3.	4.
Ηλιοφάνεια				
Μερική συννεφιά				
Συννεφιά				
Βροχή				
Ισχυρή βροχή				
Χιόνι				

 Η πρόγνωση του καιρού γίνεται με τη μεταβολή της ατμοσφαιρικής πίεσης. Κάθε ώρα συγκρίνονται οι τρέχουσες τιμές ατμοσφαιρικής πίεσης. Αν η ατμοσφαιρική πίεση αυξάνεται, αναμένεται βαρομετρικό υψηλό. Η πρόγνωση του καιρού αλλάζει την ένδειξη προς την κατεύθυνση «ηλιοφάνεια». Όταν η ατμοσφαιρική πίεση πέφτει, γίνεται το αντίθετο.

## 6. Αλλαγή μπαταριών

Η ζυγαριά διαθέτει μια ένδειξη αντικατάστασης μπαταριών. Στην οθόνη (1) εμφανίζεται η ένδειξη «Lo», σε περίπτωση που οι μπαταρίες είναι πολύ αδύναμες και η ζυγαριά τεθεί αυτόματα εκτός λειτουργίας. Σε αυτή την περίπτωση οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν το συντομότερο δυνατό (4 x 1,5 V τύπου AA). Στον εξωτερικό αισθητήρα οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν, αν η ζυγαριά δεν λαμβάνει ραδιοσήμα (2 x 1,5 V τύπου AAA). Κρατήστε πιεσμένο για 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο CHANNEL για να αναζητήσετε τον εξωτερικό αισθητήρα. Βεβαιωθείτε ότι στη ζυγαριά είναι ρυθμισμένο το κανάλι 1 (CH1).

## 7. Μέτρηση βάρους

Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια (όχι σε χαλί). Το σταθερό δάπεδο αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για τη σωστή μέτρηση.

Αγγίξτε ελαφρά τη ζυγαριά, στην οθόνη εμφανίζεται για λίγο «FL», έως «0.0 kg». Ανεβείτε στη ζυγαριά. Σταθείτε ακίνητος(-η) επάνω στη ζυγαριά με ίση κατανομή βάρους στα πόδια. Το αποτέλεσμα της μέτρησης εμφανίζεται σχεδόν αμέσως. Εάν κατεβείτε από τη ζυγαριά, αυτή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από λίγα δευτερόλεπτα. Ταυτόχρονα παραμένει ορατό το αποτέλεσμα της μέτρησης.

Αν γίνει υπέρβαση του ανώτατου ορίου αντοχής της ζυγαριάς των 150 kg, στην οθόνη εμφανίζεται «o-Ld».

## 8. Καθαρισμός και περιποίηση της συσκευής

Φροντίστε να καθαρίζετε ενίοτε τη συσκευή.

Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε ένα υγρό πανί στο οποίο, αν χρειαστεί, μπορείτε να βάλετε λίγο απορρυπαντικό. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά και μη βάλετε σε καμία περίπτωση τη συσκευή στο νερό.



### Προσοχή:

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καυστικά διαλυτικά και καθαριστικά μέσα!
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό!
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων!

## 9. Απόρριψη

Οι μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα. Ως καταναλωτής υποχρεούστε από το νόμο να επιστρέψετε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες. Μπορείτε να παραδώσετε τις παλιές μπαταρίες σας σε όλα τα δημόσια σημεία συλλογής του δήμου σας ή παντού όπου πωλούνται μπαταρίες του αντίστοιχου είδους.



### Υπόδειξη:

Αυτά τα σύμβολα βρίσκονται στις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερές ουσίες:

Pb = Η μπαταρία περιέχει μόλυβδο,

Cd = Η μπαταρία περιέχει κάδμιο,

Hg = Η μπαταρία περιέχει υδράργυρο.

Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη των υλικών.

Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού **2002/96/EK – WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση ερωτήσεων, απευθυνθείτε στην αρμόδια για την απόρριψη δημοτική υπηρεσία.



## 10. Τι κάνω σε περίπτωση που εμφανιστούν προβλήματα;

Εάν κατά τη μέτρηση η ζυγαριά εντοπίσει κάποιο σφάλμα, εμφανίζεται η ακόλουθη ένδειξη:

Ένδειξη οθόνης	Αιτία	Αντιμετώπιση
o_Ld	Έχει γίνει υπέρβαση του ανώτατου ορίου αντοχής των 150 kg.	Φορτώνετε μόνο μέχρι 150 kg.
Lo	Οι μπαταρίες είναι σχεδόν άδειες.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες της ζυγαριάς.
CAL	Η ζυγαριά αναζητά το μηδενικό σημείο της.	Περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη «0.0 kg».
LL:L	Εσωτερική θερμοκρασία < -10 °C Εξωτερική θερμοκρασία < -50 °C	Η εσωτερική ή εξωτερική θερμοκρασία βρίσκεται εκτός της περιοχής μέτρησης.
HH:H	Εσωτερική θερμοκρασία > 50 °C Εξωτερική θερμοκρασία > 70 °C	Η εσωτερική ή εξωτερική θερμοκρασία βρίσκεται εκτός της περιοχής μέτρησης.

## Δεν είναι δυνατή η μέτρηση

Πιθανά σφάλματα	Αντιμετώπιση
Η ζυγαριά δεν ενεργοποιήθηκε προτού ανεβείτε. Εάν ανεβείτε στη ζυγαριά προτού εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη «0,0 kg», η ζυγαριά δεν λειτουργεί σωστά.	Ενεργοποιήστε σωστά τη ζυγαριά (περιμένετε το «0,0 kg») και επαναλάβετε τη μέτρηση. Περιμένετε περίπου 30 δευτερόλεπτα και μετά επαναλάβετε τη μέτρηση.
Η ασύρματη σύνδεση ανάμεσα στη ζυγαριά και τον εξωτερικό αισθητήρα έχει βλάβη.	Τοποθετήστε πάλι τις μπαταρίες της ζυγαριάς και του εξωτερικού αισθητήρα, η ζυγαριά εκπέμπει σήμα κατά την τοποθέτηση. Τηρείτε μεγαλύτερη απόσταση από τις εξής ηλεκτρομαγνητικές πηγές: Στύλους υψηλής τάσης, ασύρματα συστήματα τηλεόρασης ή υπολογιστών, όργανα γυμναστικής, κινητά τηλέφωνα, μετεωρολογικούς σταθμούς.
Ο εξωτερικός αισθητήρας απέχει υπερβολικά από τη ζυγαριά.	Μειώστε την απόσταση ανάμεσα στη ζυγαριά και τον εξωτερικό αισθητήρα, η μέγιστη απόσταση είναι 30 μέτρα (ελεύθερο πεδίο).
Οι μπαταρίες της ζυγαριάς είναι κενές.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες (βλ. σελίδα 29).
Οι μπαταρίες του εξωτερικού αισθητήρα είναι κενές.	Δεν εμφανίζεται πρόγνωση του καιρού. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες του εξωτερικού αισθητήρα.

Εγγυόμαστε ότι αυτό το προϊόν πληροί την ευρωπαϊκή οδηγία σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό (R&TTE) 1999/5/EK.

Παρακαλούμε επικοινωνήστε με την προαναφερόμενη διεύθυνση εξυπηρέτησης πελατών, για να λάβετε λεπτομερή στοιχεία – όπως π.χ. τη δήλωση συμμόρφωσης CE.

## 11. Τεχνικά στοιχεία

Περιοχή μέτρησης	2–150 kg, Διάρθρωση 100 g
Εσωτερική θερμοκρασία	-10 °C – +50 °C
Εξωτερική θερμοκρασία	-50 °C – +70 °C
Διάρθρωση θερμοκρασίας	0,1 °C
Ασύρματη μετάδοση	433 MHz
Εμβέλεια	30 μέτρα (ελεύθερο πεδίο)
Εσωτερική θερμοκρασία	Χρονικό διάστημα μέτρησης 30 δευτερόλεπτα
Εξωτερική θερμοκρασία	Χρονικό διάστημα μέτρησης 57 δευτερόλεπτα

## Оглавление

1. Для ознакомления .....	32	8. Очистка прибора и уход за ним.....	35
2. Указания по технике безопасности.....	32	9. Утилизация .....	35
3. Описание прибора.....	33	10. Что делать при возникновении каких-либо проблем? .....	35
4. Подготовка к работе.....	33	11. Технические данные .....	36
5. Настройки .....	33	12. Гарантия.....	37
6. Замена батареек.....	34		
7. Измерение веса .....	35		

## Комплект поставки

- Весы с метеостанцией
- Внешний датчик
- 4 батарейки типа AA (для весов)
- 2 батарейки типа AAA (для внешнего датчика)
- Данная инструкция по применению

## Поздравляем!

Вы приобрели высококачественный продукт Когона. Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

С наилучшими пожеланиями.

## 1. Для ознакомления

### Функции прибора

Данные весы с метеостанцией предназначены для индивидуального взвешивания, а также имеют функции отображения времени, комнатной и наружной температуры и прогноза погоды.

Функции весов:

- Измерение веса тела
- Время
- Комнатная и наружная температура
- Прогноз погоды
- Будильник
- Переключение между единицами измерения: килограмм «kg», фунт «lb» и стоун «st»
- Автоматическое отключение
- Индикация слабого заряда батареек

## 2. Указания по технике безопасности



### Предостережение:

- Никогда не вставайте на внешний край весов с одной стороны. Опасность опрокидывания!
- Не давайте упаковочный материал детям (опасность душения).
- Батарейки содержат вредные при попадании внутрь организма вещества. Храните батарейки и весы в недоступном для детей месте. Если кто-либо проглотит батарейку, следует немедленно обратиться к врачу.
- Батарейки нельзя перезаряжать или реактивировать с помощью различных средств, не разбирайте их, не бросайте в огонь и не замыкайте накоротко.
- Батарейки могут содержать токсичные вещества, вредные для здоровья и окружающей среды. В связи с этим утилизируйте батарейки в строгом соответствии с действующими законодательными нормами. Ни в коем случае не выбрасывайте отработавшие батарейки в обычный мусор.



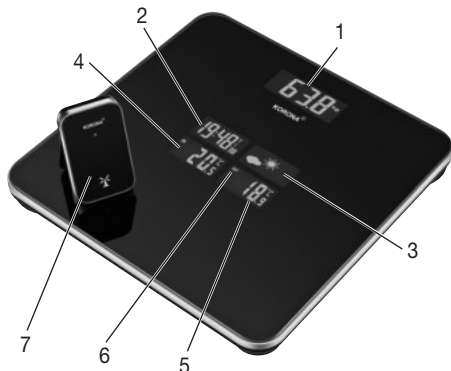
## Общие указания



- Прибор предназначен исключительно для частного использования, запрещается использование в медицинских и коммерческих целях.
- Максимальная нагрузка для весов составляет 150 кг (330 фунтов, 24 стоуна).
- Перед заявлением претензий проверьте и при необходимости замените батарейки.
- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями.
- Если у Вас есть еще вопросы по применению наших приборов, обратитесь к торговому представителю или в сервисную службу.

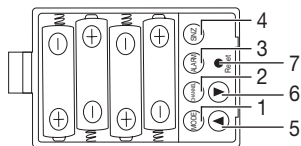
## 3. Описание прибора

- 1 Индикация веса
- 2 Время
- 3 Прогноз погоды
- 4 Комнатная температура
- 5 Наружная температура
- 6 Канал
- 7 Внешний датчик



## Пояснения к отделению для батареек

- 1 Кнопка MODE
- 2 Кнопка CHANNEL
- 3 Кнопка ALARM
- 4 Кнопка SNZ
- 5 Кнопка ▲
- 6 Кнопка ▼
- 7 Кнопка Reset (сброс)



## 4. Подготовка к работе

Извлеките батарейки из защитной упаковки и установите их в соответствии с полярностью сначала в весы, а затем в течение 60 секунд – во внешний датчик.

После установки батареек на ЖК-дисплее в поле наружной температуры отобразится «---» и замигает символ радиосигнала. Теперь весы принимают сигнал датчика наружной температуры. Индикация показателя наружной температуры означает, что передача сигнала выполнена успешно.

**Если весы не работают, полностью извлеките батарейки и вставьте их обратно. Соблюдайте правильную полярность. Кроме того, Вы можете нажать кнопку Reset. Нажмите кнопку CHANNEL, чтобы выбрать канал 1 – CH1, поскольку внешний датчик всегда настроен на канал 1.**

## 5. Настройки


### Настройка времени

В режиме Standby (индикатор времени отображается на дисплее) нажимайте кнопку MODE в течение 3 секунд. При помощи кнопок ▲ и ▼ выберите 12- или 24-часовой режим. Подтвердите свой выбор нажатием кнопки MODE. Установите время (часы и минуты) при помощи кнопок ▲ и ▼, подтвердите ввод нажатием кнопки MODE.

## Установка будильника

В режиме Standby нажмите кнопку MODE. На дисплее (2) появится AL. Нажимайте кнопку MODE в течение 3 секунд. Вы можете установить нужное время будильника при помощи кнопок ▲ и ▼. Подтвердите ввод нажатием кнопки MODE.

## Включение/выключение будильника

В режиме Standby нажмите кнопку ALARM. На дисплее (2) появится символ будильника . Будильник можно отключить повторным нажатием кнопки ALARM. В установленное время будильника прозвучит усиливающийся звуковой сигнал. Нажмите кнопку SNZ, чтобы включить функцию Snooze – сигнал будильника прозвучит вновь через 5 минут. Для выключения будильника нажмите любую кнопку.






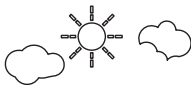

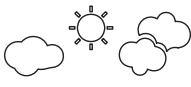







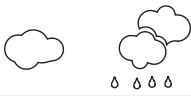



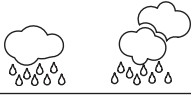




## Настройка единиц измерения температуры


Для выбора между градусами Цельсия (°C) или Фаренгейта (°F) нажмите кнопку ▼ в режиме Standby.

## Настройка метеостанции

Сначала введите показатели текущей погодной обстановки. Нажимайте кнопку ▲ до тех пор, пока не раздастся звуковой сигнал. При помощи кнопки ▼ выберите соответствующее состояние погоды на следующие 12 часов. Подтвердите ввод нажатием кнопки ▲. Станция покажет ближайшее изменение погоды в течение следующих 12 часов.

Для более точной информации о погоде в весах имеются различные погодные символы. Для каждого прогноза погоды на дисплее отображается набор мигающих погодных символов:

	1.	2.	3.	4.
Солнечно				
Переменная облачность				
Облачность				
Дождь				
Проливной дождь				
Снег				

 Прогнозирование погоды производится в соответствии с изменением атмосферного давления. Текущие показатели давления сравниваются ежедневно. Если давление растет, ожидается антициклон. Индикация прогноза погоды сменится на «солнечно». При падении атмосферного давления имеет место обратное.

## 6. Замена батареек

Весы показывают, когда необходимо заменить батарейки. Если батарейки разрядились и весы в скором времени отключатся автоматически, на дисплее (1) появится надпись «Lo». В этом случае батарейки следует заменить как можно скорее (4 x 1,5 В, тип AA).

Батарейки внешнего датчика необходимо заменить, если весы не принимают радиосигнал (2 x 1,5 В, тип AAA). Для поиска внешнего датчика удерживайте кнопку CHANNEL нажатой в течение 3 секунд. Убедитесь, что весы настроены на канал 1 (CH1).

## 7. Измерение веса

Установите весы на ровную твердую поверхность (не на ковер); твердая поверхность является необходимым условием для точного измерения.

Слегка наступите на весы. На дисплее на короткое время отобразится « $\square$ RL», до тех пор пока не появится индикация « $\square$  kg». Встаньте на весы. На весах следует стоять спокойно, равномерно распределяя вес на обе ноги. Сразу после этого будет показан результат измерения. Когда Вы сходите с весов, они отключаются через 10 секунд. Все это время виден результат измерения.

При превышении максимального веса 150 кг на дисплее появится « $\square$ Ld».

## 8. Очистка прибора и уход за ним

Время от времени прибор необходимо очищать.

Для очистки используйте влажную салфетку, на которую при необходимости можно нанести немного моющего средства. Не используйте сильнодействующих чистящих средств и не погружайте прибор в воду.



### Внимание:

- Не используйте сильнодействующие растворители и чистящие средства!
- Не погружайте прибор в воду!
- Не мойте прибор в посудомоечной машине!

## 9. Утилизация

Не выбрасывайте аккумуляторы/батарейки в обычный мусор. Потребитель обязан вернуть использованные батарейки в законодательном порядке. Старые батарейки можно сдать в общественных пунктах сбора или повсюду, где продаются батарейки соответствующего вида.

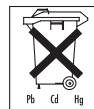
### Примечание:

Эти знаки предупреждают о наличии в батарейках следующих токсичных веществ:

Pb = свинец,

Cd = кадмий,

Hg = ртуть.



Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов.

Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) «По отходам электрического и электронного оборудования». В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



## 10. Что делать при возникновении каких-либо проблем?

Если при измерении весы регистрируют неисправность, на дисплее отобразится следующее:

Изображение на дисплее	Причина	Меры по устранению
0_Ld	Превышен максимальный вес 150 кг.	При взвешивании не превышайте максимальный вес 150 кг.
Lo	Батарейки почти разряжены.	Замените батарейки в весах.
CAL	Весы осуществляют поиск нулевой точки.	Дождитесь, пока на дисплее не отобразится « $\square$ kg».
LL:L	Комнатная температура < -10 °C Наружная температура < -50 °C	Комнатная или наружная температура выходит за рамки диапазона измерений.
HH:H	Комнатная температура > 50 °C Наружная температура > 70 °C	Комнатная или наружная температура выходит за рамки диапазона измерений.

## Измерение невозможно

Возможные ошибки	Меры по устранению
Весы не были включены перед тем, как Вы на них встали. Если Вы встали на весы прежде, чем на дисплее появилось «0,0 kg», весы будут функционировать неправильно.	Включите весы правильно (подождите, пока не появится «0,0 kg») и повторите взвешивание. При необходимости подождите 30 секунд и повторите взвешивание.
Радиосвязь между весами и внешним датчиком нарушена.	Извлеките и вновь установите батарейки в весы и внешний датчик. При установке весы должны издать звуковой сигнал. Соблюдайте значительное расстояние от следующих источников электромагнитного излучения: опор высоковольтных линий электропередачи, передающих систем телевизора или компьютера, фитнес-тренажеров, мобильных телефонов, метеостанций.
Внешний датчик находится на слишком большом расстоянии от весов.	Сократите расстояние между весами и внешним датчиком. Максимальное расстояние составляет 30 м (открытый участок).
Батарейки в весах разряжены.	Замените батарейки в весах (см. стр. 34).
Батарейки внешнего датчика разряжены.	Прогноз погоды не отображается. Замените батарейки внешнего датчика.

Настоящим мы гарантируем, что данное изделие соответствует европейской директиве R&TTE (Директива ЕС по средствам радиосвязи и телекоммуникационному оконечному оборудованию) 1999/5/ЕС. Обратитесь в сервисный центр по указанному адресу для получения подробных сведений – например, о соответствии директивам ЕС.

## 11. Технические данные

Диапазон измерений	2 – 150 кг, цена деления 100 г
Комнатная температура	-10 °C – +50 °C
Температура окружающей среды	-50 °C – +70 °C
Цена деления температуры	0,1 °C
Передача сигнала	433 МГц
Радиус действия	30 метров (открытый участок)
Комнатная температура	интервал измерения 30 секунд
Температура окружающей среды	интервал измерения 57 секунд

## 12. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 24 месяца с момента продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (батарейки)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар не подлежит обязательной сертификации

Срок эксплуатации изделия: от 3 до 5 лет

Фирма изготовитель: Бойрер Гмбх,

Софлингер штрассе 218,  
89077-УЛМ, Германия для фирмы

Ханс Динслаге ЛТД  
88524 Уттенвайлер, Германия

Фирма-импортер: 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2, офис 3.

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2

Тел(факс) 495—658 54 90

Дата продажи \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

## Spis treści

1. Informacje ogólne.....	38	7. Pomiar masy ciała .....	41
2. Zasady bezpieczeństwa .....	38	8. Czyszczenie i konserwacja urządzenia .....	41
3. Opis urządzenia.....	39	9. Utylizacja .....	41
4. Pierwsze uruchomienie .....	39	10. Co robić w przypadku problemów? .....	41
5. Ustawienia.....	39	11. Dane techniczne .....	42
6. Wymiana baterii.....	40		

## W komplecie

- Waga ze stacją pogodową
- Czujnik zewnętrzny
- 4 baterie AA (waga)
- 2 baterie AAA (czujnik zewnętrzny)
- Niniejsza instrukcja obsługi

## Serdeczne gratulacje!

Zakupili Państwo wysokiej jakości produkt marki Korona. Prosimy o dokładne przeczytanie i zachowanie niniejszej instrukcji obsługi. Należy ją przechowywać w miejscu dostępnym dla innych użytkowników oraz przestrzegać podanych w niej wskazówek.

Z poważaniem  
Zespół Korona

## 1. Informacje ogólne

### Funkcje urządzenia

Niniejsza waga ze stacją pogodową służy do pomiaru masy ciała, a ponadto wskazuje godzinę, temperaturę wewnętrzną i zewnętrzną oraz wyświetla prognozę pogody.

Waga oferuje następujące funkcje:

- pomiar masy ciała
- godzina
- temperatura wewnętrzna i zewnętrzna
- prognoza pogody
- budzik
- przełączanie pomiędzy jednostkami: kilogramy, funty „lb” i kamienie „st”
- automatyczne wyłączenie
- wskaźnik wymiany baterii przy niskim poziomie naładowania baterii

## 2. Zasady bezpieczeństwa



### Ostrzeżenie:

- Nie wchodzić na zewnętrzną krawędź wagi z jednej strony: Niebezpieczeństwo przewrócenia!
- Opakowanie trzymać z dala od dzieci (niebezpieczeństwo uduszenia).
- Połknięcie baterii może zagrażać życiu. Baterie i wagę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Baterii nie wolno ładować ani regenerować za pomocą innych środków, otwierać, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Baterie mogą zawierać trujące substancje, które są szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Zużyte baterie należy przekazywać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Baterii nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na śmieci.

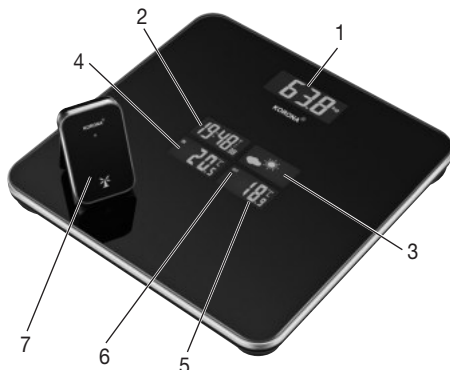
## Wskazówki ogólne



- Urządzenie jest przewidziane wyłącznie do użytku osobistego, a nie do celów medycznych lub komercyjnych.
- Maksymalne obciążenie wagi wynosi 150 kg (330 lb/24 st).
- Przed każdą reklamacją należy najpierw sprawdzić baterie i w razie potrzeby je wymienić.
- Naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis lub autoryzowane punkty sprzedaży.
- W razie pytań dotyczących użytkowania naszych urządzeń należy zwrócić się do punktu sprzedaży lub serwisu.

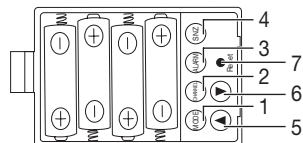
## 3. Opis urządzenia

- 1 Masa ciała
- 2 Godzina
- 3 Prognoza pogody
- 4 Temperatura wewnętrzna
- 5 Temperatura zewnętrzna
- 6 Kanał
- 7 Czujnik zewnętrzny



## Objaśnienie dotyczące przegrody na baterie

- 1 Przycisk MODE
- 2 Przycisk CHANNEL
- 3 Przycisk ALARM
- 4 Przycisk SNZ
- 5 Przycisk ▲
- 6 Przycisk ▼
- 7 Przycisk Reset



## 4. Pierwsze uruchomienie

Wyjąć baterie z opakowania ochronnego i włożyć je zgodnie z oznaczeniem biegunów najpierw do wagi, a następnie w ciągu 60 sekund do czujnika zewnętrznego.

Po włożeniu baterii na wyświetlaczu LCD w polu temperatury zewnętrznej pojawi się symbol „--.” oraz migający symbol radiowy. Waga odbiera teraz sygnał z czujnika temperatury zewnętrznej. Po prawidłowym odebraniu sygnału zostanie wyświetlona temperatura zewnętrzna.

**Jeśli waga nie działa, należy wyjąć wszystkie baterie i włożyć je ponownie. Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość. Ponadto można użyć przycisku „Reset”. Nacisnąć przycisk CHANNEL, aby wybrać pierwszy kanał CH1, ponieważ czujnik zewnętrzny zawsze szuka pierwszego kanału.**

## 5. Ustawienia

### Ustawianie godziny

W trybie czuwania (wyświetlana godzina) nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk MODE. Przyciskami ▲ oraz ▼ wybrać tryb wyświetlania godziny: 24-godzinny lub 12-godzinny. Zatwierdzić przyciskiem MODE. Teraz za pomocą przycisków ▲ oraz ▼ ustawić godzinę (godziny i minuty), zatwierdzając każde ustawienie przyciskiem MODE.

## Ustawianie budzika

W trybie czuwania nacisnąć przycisk MODE. Na wyświetlaczu (2) pojawi się „AL”. Przez 3 sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk MODE. Teraz za pomocą przycisków ▲ oraz ▼ można ustawić godzinę budzenia. Ustawienie zatwierdzić przyciskiem MODE.

## Włączanie/wyłączanie budzika

W trybie czuwania nacisnąć przycisk ALARM. Na wyświetlaczu (2) pojawi się symbol budzenia . Ponowne naciśnięcie przycisku ALARM powoduje wyłączenie budzika. O ustawionej godzinie budzenia włączy się sygnał o narastającej częstotliwości. Nacisnąć przycisk SNZ, aby aktywować funkcję drzemki – budzik włączy się ponownie po 5 minutach. W celu wyłączenia budzika nacisnąć dowolny przycisk.

## Ustawianie jednostki temperatury

W trybie czuwania nacisnąć przycisk ▼, aby wybrać °C lub °F.

## Ustawianie stacji pogodowej

Najpierw należy ustawić aktualną pogodę. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ▲, aż pojawi się sygnał akustyczny. Za pomocą przycisku ▼ ustawić pogodę sprzed 12 godzin. Zatwierdzić przyciskiem ▲. Stacja wskaże najbliższą zmianę pogody w ciągu następnych 12 godzin.

W celu dostarczenia możliwie szczegółowej informacji o pogodzie waga wyświetla różne symbole pogody. W zależności od prognozy na wadze wyświetlana jest sekwencja migających symboli pogody:

	1.	2.	3.	4.
Słońce				
Lekkie zachmurzenie				
Zachmurzenie				
Deszcz				
Silny deszcz				
Śnieg				

Pogoda jest prognozowana na podstawie zmiany ciśnienia atmosferycznego. Co godzinę porównywane są aktualne wartości ciśnienia atmosferycznego. Wzrost ciśnienia zwiastuje strefę wysokiego ciśnienia. Prognoza pogody zmienia wskazanie w kierunku „słońce”. W przypadku spadku ciśnienia sytuacja jest odwrotna.

## 6. Wymiana baterii

Waga jest wyposażona we wskaźnik wymiany baterii. Na wyświetlaczu (1) pojawia się informacja „L0”, gdy baterie są za słabe, i waga automatycznie się wyłącza. Trzeba wówczas jak najszybciej wymienić baterie (4 baterie AA 1,5 V).

Baterie w czujniku zewnętrznym trzeba wymienić wtedy, gdy waga nie odbiera sygnału radiowego (2 baterie AAA 1,5 V). Przez 3 sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk CHANNEL, aby wyszukać czujnik zewnętrzny. Należy sprawdzić, czy waga jest ustawiona na kanał 1 (CH1).



## 7. Pomiar masy ciała

Ustawić wagę na równym, stabilnym podłożu (nie na dywanie); stabilne podłoże jest warunkiem prawidłowego pomiaru.

Po dotknięciu wagi na wyświetlaczu pojawi się przez chwilę „EFL”, a następnie „0.0 kg”. Wejść na wagę. Na wadze należy stać spokojnie, rozkładając ciężar ciała równomiernie na obie nogi. Po chwili wyświetli się wynik pomiaru. Po zejściu z wagi wyłącza się ona automatycznie po upływie 10 sekund. Przez ten czas wynik pomiaru jest widoczny.

W przypadku przekroczenia maksymalnego obciążenia wagi wynoszącego 150 kg, na wyświetlaczu pojawi się „o-Ld”.

## 8. Czyszczenie i konserwacja urządzenia

Od czasu do czasu urządzenie należy wyczyścić.

Do czyszczenia używać wilgotnej szmatki, a w razie potrzeby dodać odrobinę płynu do naczyń. Nie używać silnych środków czyszczących i nie zanurzać urządzenia w wodzie.



### Uwaga:

- Nie używać silnych rozpuszczalników oraz środków czyszczących!
- Pod żadnym pozorem nie zanurzać urządzenia w wodzie!
- Nie myć urządzenia w zmywarce!

## 9. Utylizacja

Akumulatorów i baterii nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na śmieci. Użytkownik jest prawnie zobowiązany do zwrotu zużytych baterii. Stare baterie można oddać w punktach zbiórki w swojej gminie lub w miejscach sprzedaży danego typu baterii.



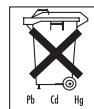
### Wskazówka:

Na bateriach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia:

Pb = bateria zawiera ołów,

Cd = bateria zawiera kadm,

Hg = bateria zawiera rtęć.



Materiały należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych **2002/96/WE – WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji samorządowej odpowiedzialnej za utylizację.



## 10. Co robić w przypadku problemów?

Jeśli podczas pomiaru waga wykryje błąd, pojawia się następujące wskazanie:

Symbol na wyświetlaczu	Przyczyna	Rozwiązanie
0_Ld	Przekroczono maksymalne obciążenie wagi wynoszące 150 kg.	Nie przekraczać obciążenia 150 kg.
Lo	Baterie są prawie wyczerpane.	Wymienić baterie w wadze.
CAL	Waga wykonuje zerowanie.	Zaczekać na pojawienie się „0.0 kg”.
LL:L	Temperatura wewnętrzna < -10 °C Temperatura zewnętrzna < -50 °C	Temperatura wewnętrzna lub zewnętrzna wykracza poza zakres pomiaru.
HH:H	Temperatura wewnętrzna > 50 °C Temperatura zewnętrzna > 70 °C	Temperatura wewnętrzna lub zewnętrzna wykracza poza zakres pomiaru.

## Pomiar nie jest możliwy

Możliwy błąd	Rozwiązanie
Przed wejściem na wagę nie aktywowano urządzenia. W przypadku wejścia na wagę przed pojawieniem się na wyświetlaczu „0.0 kg” urządzenie nie będzie działać poprawnie.	Prawidłowo aktywować wagę (zaczekać na pojawienie się „0.0 kg”) i powtórzyć pomiar. Ewentualnie odczekać 30 sekund i powtórzyć pomiar.
Zakłócenia połączenia radiowego pomiędzy wagą a czujnikiem zewnętrznym.	Ponownie włożyć baterie do wagi i czujnika zewnętrznego. Podczas wkładania baterii waga emituje sygnał dźwiękowy. Zachować większy odstęp od następujących źródeł pola elektromagnetycznego: słupy wysokiego napięcia, radiowe systemy telewizyjne lub komputerowe, urządzenia fitness, telefony komórkowe, stacje pogodowe.
Czujnik zewnętrzny jest za bardzo oddalony od wagi.	Zmniejszyć odległość pomiędzy wagą a czujnikiem zewnętrznym. Maksymalna odległość wynosi 30 metrów (wolna przestrzeń).
Baterie w wadze są rozładowane.	Wymienić baterie (patrz strona 40).
Baterie w czujniku zewnętrznym są rozładowane.	Nie wyświetla się prognoza pogody. Wymienić baterie w czujniku zewnętrznym.

Gwarantujemy, że niniejszy produkt spełnia wymogi europejskiej dyrektywy R&TTE 1999/5/WE.

W celu uzyskania szczegółowych informacji – takich jak na przykład deklaracja zgodności CE – należy zgłosić się pod wskazany adres serwisu.

## 11. Dane techniczne

Zakres pomiaru	2–150 kg, dokładność 100 g
Temperatura wewnętrzna	-10 °C – +50 °C
Temperatura zewnętrzna	-50 °C – +70 °C
Dokładność pomiaru temperatury	0,1 °C
Częstotliwość radiowa	433 MHz
Zasięg	30 metrów (wolna przestrzeń)
Temperatura wewnętrzna	Pomiar co 30 sekund
Temperatura zewnętrzna	Pomiar co 57 sekund

## Inhoud

1. Kennismaking .....	43	7. Gewicht meten .....	45
2. Veiligheidsrichtlijnen .....	43	8. Onderhoud en reinigen van het apparaat .....	46
3. Apparaatbeschrijving .....	44	9. Verwijdering .....	46
4. Ingebruikname .....	44	10. Wat te doen bij problemen? .....	46
5. Instellingen .....	44	11. Technische gegevens .....	47
6. Batterijen verwisselen .....	45		

## Omvang van de levering

- Weegschaal met weerstation
- Buitensensor
- 4 x AA-batterijen (weegschaal)
- 2 x AAA-batterijen (buitensensor)
- Deze gebruiksaanwijzing

## Gefeliciteerd

U hebt voor een kwaliteitsproduct van Korona gekozen. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor later gebruik. Zorg dat ook andere gebruikers toegang hebben tot de gebruiksaanwijzing en neem de aanwijzingen in acht.

Met vriendelijke groet,  
uw Korona-team

## 1. Kennismaking

### Functies van het apparaat

Deze weegschaal met weerstation is bedoeld voor het wegen van personen en geeft daarnaast de tijd, binnen- en buitentemperatuur en een weersvoorspelling weer.

De weegschaal is voorzien van de volgende functies:

- Meting van het lichaamsgewicht
- Tijd
- Binnen- en buitentemperatuur
- Weersvoorspelling
- Wekkerfunctie
- Omschakelen tussen kilogram, pond "lb" en stone "st"
- Automatische uitschakelfunctie
- Batterijstatusindicatie wanneer de batterijen bijna leeg zijn

## 2. Veiligheidsrichtlijnen



### Waarschuwing:

- Stap niet op een van de buitenste randen van de weegschaal: Kantelgevaar.
- Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen (verstikkingsgevaar).
- Inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Bewaar batterijen en weegschaal buiten het bereik van kinderen. Neem onmiddellijk contact op met een arts indien een batterij is ingeslikt.
- Batterijen mogen niet worden opgeladen of anderszins worden gereactiveerd, niet uit elkaar worden gehaald, in het vuur worden geworpen of worden kortgesloten.
- Batterijen kunnen giftige stoffen bevatten die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Voer de batterijen daarom af in overeenstemming met de geldende wettelijke bepalingen. Gooi batterijen nooit weg met het gewone huisvuil.

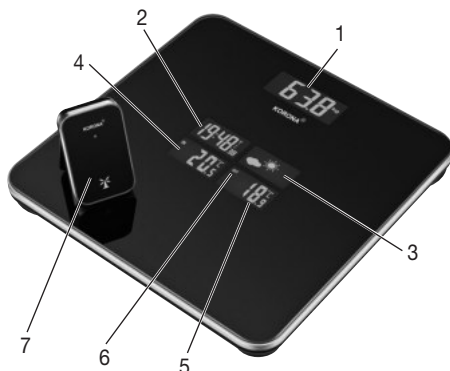
## Algemene aanwijzingen



- Het apparaat is alleen voor privégebruik en niet bedoeld voor medisch of commercieel gebruik.
- De maximale belasting van de weegschaal is 150 kg (330 lb/24 st).
- Controleer bij eventuele problemen van het apparaat altijd eerst de batterijen en vervang deze zo nodig.
- Reparaties mogen alleen door de klantenservice of geautoriseerde handelaars worden uitgevoerd.
- Mocht u nog vragen hebben over het gebruik van onze apparaten, dan kunt u zich wenden tot uw leverancier of tot de klantenservice.

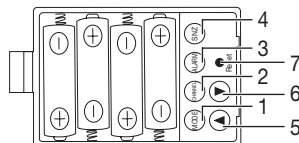
## 3. Apparaatbeschrijving

- 1 Gewichtsweergave
- 2 Tijd
- 3 Weersvoorspelling
- 4 Binnentemperatuur
- 5 Buitentemperatuur
- 6 Kanaal
- 7 Buitensensor



## Toetsen naast het batterijvak

- 1 MODE-toets
- 2 CHANNEL-toets
- 3 ALARM-toets
- 4 SNZ-toets
- 5 ▲-toets
- 6 ▼-toets
- 7 Reset-toets



## 4. Ingebruikname

Haal de batterijen uit de verpakking en plaats de batterijen met de plus- en minpool aan de juiste zijde in de weegschaal. Plaats vervolgens binnen 60 seconden de batterijen in de buitensensor.

Na het plaatsen van de batterijen wordt "--" in het LCD-veld voor de buitentemperatuur weergegeven en knippert het signaalsymbool. De weegschaal ontvangt nu het signaal van de buitentempatuursensor. De overdracht is succesvol zodra de buitentemperatuur wordt weergegeven.

**Wanneer de weegschaal niet werkt, verwijdert u alle batterijen en plaatst u deze opnieuw. Let er daarbij op dat u de batterijen met de plus- en minpool aan de juiste zijde plaatst. U kunt ook op de reset-toets drukken. Druk op de toets CHANNEL om het eerste kanaal CH1 te selecteren. De buitensensor zoekt namelijk altijd naar het eerste kanaal.**

## 5. Instellingen

### Tijd instellen

Druk in de standby-modus (tijd wordt weergegeven) 3 seconden op de toets MODE. Selecteer vervolgens met ▲ en ▼ de 24- of 12-uursmodus. Bevestig door op MODE te drukken. Stel de tijd in (uren en minuten) met ▲ en ▼ en bevestig uw invoer telkens met MODE.

### Wekker instellen

Druk in de standby-modus op de toets MODE. "AL" verschijnt op de display (2). Houd de toets MODE 3 seconden ingedrukt. Nu kunt u de gewenste wektijd met ▲ en ▼ instellen. Bevestig de invoer met de toets MODE.

## Wekker inschakelen/uitschakelen

Druk in de standby-modus op ALARM. Het wekkersymbool  wordt op de display (2) weergegeven. Door nogmaals op de ALARM-toets te drukken kan de wekker worden uitgeschakeld. Op de ingestelde wektijd klinkt er een geluidssignaal dat steeds sneller wordt. Druk op de toets SNZ om de snoozefunctie in te schakelen - de wekker gaat na 5 minuten opnieuw af. Druk op een willekeurige toets om de wekker uit te schakelen.






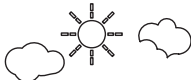

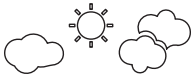
















## De temperatuureenheid instellen


Druk in de standby-modus op de ▼-toets om °C of °F te selecteren.

## Instellen van het weerstation

Stel eerst de huidige weersituatie in. Houd de toets ▲ ingedrukt tot er een geluidssignaal klinkt. Selecteer met de toets ▼ de weersituatie van 12 uur geleden. Bevestig met de toets ▲. Het station geeft de eerstvolgende weersverandering in de komende 12 uur weer.

De weegschaal kan een aantal weersymbolen weergeven, zodat u zo nauwkeurig mogelijke weersinformatie krijgt. Per weersvoorspelling geeft de weegschaal een rij knipperende weersymbolen weer:

	1.	2.	3.	4.
Zonnig				
Gedeeltelijk bewolkt				
Bewolkt				
Regenachtig				
Stortbui				
Sneeuw				

 De weersvoorspelling wordt gedaan op basis van de verandering in luchtdruk. Elk uur wordt de nieuwe gemeten luchtdruk met de luchtdruk van het vorige uur vergeleken. Wanneer de luchtdruk stijgt, kan een hogedrukgebied worden verwacht. De weersvoorspelling verandert de weergave in de richting van "zonnig". Wanneer de luchtdruk daalt, gebeurt het tegenovergestelde.

## 6. Batterijen verwisselen

De weegschaal is uitgerust met een batterijwisselweergave. Wanneer de batterijen bijna leeg zijn, wordt op de display (1) "Lo" weergegeven en schakelt de weegschaal automatisch uit. De batterijen moeten dan zo snel mogelijk worden vervangen (4 x 1,5 V type AA).

De batterijen van de buitensensor moeten worden vervangen wanneer de weegschaal geen signaal meer ontvangt (2 x 1,5 V type AAA). Houd de toets CHANNEL 3 seconden ingedrukt om de buitensensor te zoeken. Controleer of op de weegschaal kanaal 1 (CH1) is geselecteerd.

## 7. Gewicht meten

Plaats de weegschaal op een vlakke, vaste ondergrond (geen tapijt); een harde vloer is een voorwaarde voor juiste metingen.

Druk kort op de weegschaal. Op de display verschijnt korte tijd "FL", voordat "0.0 kg" verschijnt. Ga op de weegschaal staan. Blijf rustig op de weegschaal staan en verdeel uw gewicht over beide benen. Kort na aan-

vang van de meting worden de resultaten weergegeven. Wanneer u van het oppervlak van de weegschaal stapt, schakelt de weegschaal zich na 10 seconden uit. Het meetresultaat blijft zichtbaar totdat de weegschaal uitschakelt.

Wanneer de maximale draagkracht van de weegschaal, 150 kg, wordt overschreden, verschijnt “o-Ld” op de display.

## 8. Onderhoud en reinigen van het apparaat

Het apparaat moet van tijd tot tijd worden schoongemaakt.

U kunt het apparaat schoonmaken met een vochtige doek. U kunt indien nodig wat afwasmiddel toevoegen.

Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen en houd het apparaat nooit onder water.



### Attentie:

- Gebruik nooit bijtende oplos- en schoonmaakmiddelen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Reinig het apparaat niet in een afwasmachine.

## 9. Verwijdering

Accu's/batterijen horen niet thuis in het huisvuil. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen terug te brengen. U kunt uw oude batterijen inleveren bij openbare verzamelpunten in uw gemeente of overal waar het betreffende soort batterijen wordt verkocht.



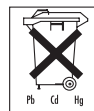
### Aanwijzing:

Deze tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen:

Pb = batterij bevat lood,

Cd = batterij bevat cadmium,

Hg = batterij bevat kwik.



Neem de plaatselijke voorschriften voor het verwijderen van de materialen in acht.

Verwijder het toestel conform het Besluit Afval van Elektrische en Elektronische Apparaten **2002/96/EC** – **WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering.



## 10. Wat te doen bij problemen?

Wanneer de weegschaal bij meting een fout vaststelt, wordt het volgende weergegeven:

Displayweergave	Oorzaak	Oplossing
0_Ld	De maximale draagkracht van 150 kg werd overschreden.	Niet met meer dan 150 kg belasten.
Lo	De batterijen zijn bijna leeg.	Verwissel de batterijen van de weegschaal.
CAL	De weegschaal zoekt uw nulpunt.	Wacht tot “0.0 kg” wordt weergegeven.
LL:L	Binnentemperatuur < -10 °C buitentemperatuur < -50 °C	Binnen- of buitentemperatuur ligt buiten het meetbereik.
HH:H	Binnentemperatuur > 50 °C buitentemperatuur > 70 °C	Binnen- of buitentemperatuur ligt buiten het meetbereik.

### Geen meting mogelijk

Mogelijke fout	Oplossing
De weegschaal was nog niet ingeschakeld toen u op de weegschaal ging staan. Wanneer u op de weegschaal gaat staan voordat “0.0 kg” op de display wordt weergegeven, werkt de weegschaal niet juist.	Schakel de weegschaal op de juiste wijze in (wacht op “0.0 kg”) en herhaal de meting. Indien nodig 30 seconden wachten en de meting herhalen.

<b>Mogelijke fout</b>	<b>Oplossing</b>
Signaalverbinding tussen weegschaal en buitensensor is verstoord.	Plaats de batterijen van de weegschaal en de buitensensor opnieuw, er klinkt een geluidssignaal wanneer u ze plaatst. Blijf uit de buurt van de volgende elektromagnetische bronnen: Hoogspanningsmasten, signaalsystemen van televisies of computers, fitnessapparaten, mobiele telefoons, weerstations.
De buitensensor bevindt zich te ver van de weegschaal.	Verklein de afstand tussen de weegschaal en de buitensensor. De maximale afstand is 30 meter (storingsvrije signaaloverdracht).
De batterijen in de weegschaal zijn leeg.	Verwissel de batterijen (zie pagina 45).
De batterijen van de buitensensor zijn leeg.	Er wordt geen weersvoorspelling weergegeven. Verwissel de batterijen van de buitensensor.

Wij garanderen hierbij dat dit product voldoet aan de Europese R&TTE-richtlijn 1999/5/EG. Voor het opvragen van gedetailleerde productinformatie – zoals de CE-conformiteitsverklaring – kunt u contact opnemen met het genoemde serviceadres.

## 11. Technische gegevens

Meetbereik	2–150 kg, weergave in 100 g nauwkeurig
Binnentemperatuur	-10 °C – +50 °C
Buitentemperatuur	-50 °C – +70 °C
Temperatuurindeling	0,1 °C
Signaaloverdracht	433 MHz
Bereik	30 meter (storingsvrije signaaloverdracht)
Binnentemperatuur	Meetinterval 30 seconden
Buitentemperatuur	Meetinterval 57 seconden

